

## INGÓ ESZKÖZÖK ÉS BERENDEZÉSEK ZÁRTVÉGŰ PÉNZÜGYI LÍZINGJÉNEK ÜZLETSZABÁLYZATA ÉS ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI

De Lage Landen Finance Zrt.

V.24.01.

Hatályos: 2024. július 1.

### 1. Az Általános Szerződési Feltételek hatálya, módosítása

1.1. A jelen Általános Szerződési Feltételek (a továbbiakban: **ÁSZF**) a De Lage Landen Finance Zrt. (székhely: 1133 Budapest, Váci út 76. I. Ép. V. Em., cégjegyzékszám: 01-10-043434, pénzügyi szolgáltatások nyújtására vonatkozó felügyeleti engedély száma: 1760/1998/F, I-1384/2001, E-I-852/2006) (a továbbiakban: **Lizingbeadó**) és a fogyasztónak nem minősülő ügyfél (a továbbiakban: **Lizingbevevő**) (A **Lizingbeadó** és **Lizingbevevő** a továbbiakban együttesen: **Felek**) között ingó eszközök és berendezések finanszírozása vonatkozásában létrejövő zártvégű pénzügyi lízingszerződés (a továbbiakban: **Lízingszerződés**) elválaszthatatlan részét képezik. Az **ÁSZF** a **Lízingszerződésre** irányadó feltételeket tartalmazza. A **Lizingbeadó** és a **Lizingbevevő** közötti pénzügyi lízing jogviszonyra tartalmát – a prudens működés szabályaira és a **Lizingbeadó** belső működési szabályzatára tekintettel - jelen **ÁSZF** és a **Lízingszerződés** együttesen határozzák meg. Amennyiben a fenti dokumentumok rendelkezései egymástól eltérnek, elsősorban a **Lízingszerződés**, majd az **ÁSZF** rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. A **Lizingbeadó** és a **Lizingbevevő** közötti pénzügyi lízing jogviszonyra vonatkozó rendelkezéseket tartalmaz továbbá a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 2013. évi CCXXXVII. törvény (a továbbiakban: **Hpt.**), a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: **Ptk.**), a hitelbiztosítéki nyilvántartásról szóló 2013. évi CCXXI. törvény (a továbbiakban: **Hbnytv.**), valamint a központi hitelinformációs rendszerről szóló 2011. évi CXXII. törvény (a továbbiakban: **Khrtv.**). Az **ÁSZF** a **Ptk.** pénzügyi lízingszerződésre vonatkozó szabályaitól való eltéréseket tartalmaz. A **Lizingbevevő** a **Lízingszerződés** és az **ÁSZF** aláírásával kijelenti, hogy az **ÁSZF** 1. és 2. mellékletében foglaltakat előzetesen megismerte, és azokat kifejezetten elfogadja. A **Lizingbevevő** tudomásul veszi továbbá, hogy a **Lizingbeadó** jogosult az **ÁSZF** 1. és 2. mellékletében foglaltakat tartalmazó **Lízingszerződés** hatálya alatt egyoldalúan módosítani és erről a honlapján közzétett hirdetményben a **Lizingbevevőt** tájékoztatni.

1.2. **Lizingbevevő** tudomásul veszi, hogy a **Lizingbeadó** az **ÁSZF**-et, és a **Lízingszerződés** egyéb feltételét, a lízing futamideje alatt a hatályban lévő **Lízingszerződés** érintő jogszabályok változásaival, továbbá a **Lizingbeadó** tevékenységét érintő, meghatározó jelentőségű pénzügyi változások esetén, a refinanszírozás feltételeinek a **Lízingszerződés** megkötésének időpontjához képest történt jelentős megváltozása, vagy a **Lizingbeadó** pénzügyi szolgáltatási tevékenységére vonatkozóan többletköltségeket, adókötelezettséget megállapító jogszabályváltozás vagy hatósági rendelkezés esetén, azoknak megfelelő ésszerűen arányos mértékben jogosult egyoldalúan, a **Lizingbevevő** számára kedvezőtlenül is módosítani. A módosítás csak a hatálybalépés utáni időpontra vonatkozhat. A **Lizingbevevő** számára kedvezőtlen módosítást a hatálybalépés előtt 15 nappal hirdetményben kell közzétenni. A módosításokról a Hirdetményi úton történt közzététellel egyidejűleg a **Lizingbeadó** írásban is tájékoztatja a **Lizingbevevőt**. Ha a **Lizingbevevő** a módosított feltételeket nem fogadja el, akkor a **Lízingszerződés** a **Lizingbeadó**hoz címzett levélben, a hatályba lépés napján megszüntetheti a 13. pontban foglaltak szerint. Ellenkező esetben a **Felek** a szerződésmódosítást elfogadottnak tekintik. A **Lizingbeadó** a hirdetményeit az ügyfélfogadásra nyitva álló helyiségében, valamint a <https://www.dllgroup.com/hu/hu-hu/kozzetetelek> linken teszi közzé.

1.3. A **Lizingbevevő** kötelezettséget vállal arra, hogy a **Lízingszerződés** aláírását követő 5 (öt) napon belül a **Ptk**-ban és a **Hbnytv**-ben meghatározott hitelbiztosítéki nyilvántartás olyan regisztrált felhasználójává válik, akivel szemben **lizingbeadói** hitelbiztosítéki nyilatkozat tehető. A **Lizingbeadó** a **Hbnytv**-ben meghatározott **lizingbeadói** hitelbiztosítéki nyilatkozatot saját nevében, de a **Lizingbevevő** költségére jogosult megtenni. A **Lizingbevevő** a **lizingbeadói** hitelbiztosítéki nyilatkozat megtételéért a

**Lizingbeadó** által megfizetett költségterítés összegét a **Lizingbeadó** erre vonatkozó felhívásától számított 15 (öt) napon belül köteles a **Lizingbeadó**nak megfizetni.

1.4. A **Lizingbevevő** kötelezettséget vállal arra, hogy a hitelbiztosítéki nyilvántartásba bejegyzett **lizingbeadói** hitelbiztosítéki nyilatkozat törlését a **Lízingszerződés**ből eredő fizetési kötelezettségek maradéktalan teljesítését követően saját költségén és kockázatára kezdeményezi. A **Lízingszerződés** maradéktalan teljesítésének minősül, ha a **Lizingbevevő** a **Lizingtárgy** tulajdonjogát megszerzi.

1.5. Az **ÁSZF** nyilvános, azt a **Lizingbeadó** ügyfélforgalom számára nyitva álló helyiségében a meghirdetett üzleti órák alatt bárki megtekintheti és megismerheti. A **Lizingbeadó** minden ügyfelének - kérésre - díjtalanul átadja a jelen **ÁSZF** egy példányát. Jelen **ÁSZF** a **Lizingbeadó** honlapján is közzétételre kerül.

### 2. A Lízingszerződés tárgya

2.1. A **Lízingszerződés** alapján a **Lizingbevevő** határozott futamidőre lízingbe veszi a **Lizingbeadó** által az **Eladótól** megvásárolt **lizingtárgyat** (a továbbiakban: **Lizingtárgy**). A **Lizingtárgy** tulajdonjogát a **Lizingbeadó** a **Lizingbevevő** választása alapján szerzi meg. A **Lizingbevevő** a **Lízingszerződés** aláírásával elismeri, hogy a **Lizingbeadó** a **Lizingtárgy** és az **Eladó** kiválasztásában nem működött közre, illetve erre vonatkozóan nem adott tanácsot vagy ajánlatot a **Lizingbevevő**nek. A **Lizingtárgyat** a **Lízingszerződés** futamideje alatt a **Lizingbevevő** jogosult kizárólagosan használni a **Lízingszerződés**ben meghatározott lízingdíj megfizetése ellenében.

2.2. A **Lízingszerződés** alapján fennálló valamennyi fizetési kötelezettség maradéktalan teljesítésével a **Lizingbevevő** a **Lizingtárgy** tulajdonjogát megszerzi. A **Lizingtárgy** a **Lízingszerződés** futamideje alatt a **Lizingbeadó** tulajdonát képezi és mindaddig a **Lizingbeadó** tulajdonában marad, amíg a **Lizingbevevő** a **Lízingszerződés**ből eredő fizetési kötelezettségeinek maradéktalanul eleget nem tett. A **Lizingbevevő** a **Lizingtárgyat** a **Ptk.** 6:411.§ (2) bekezdésében foglalt nyilvántartásba vételi kötelezettség elmulasztása esetén sem jogosult elidegeníteni, megterhelni, vagy biztosítékként felajánlani.

### 3. A Lizingtárgy kiválasztása, átvétele és üzemeltetése, elállás

3.1. A **Lizingtárgyat**, annak **Eladóját** a **Lizingbevevő** választja ki, a **Lizingbeadó** nem felel a **Lizingtárgy** használatra való alkalmasságáért. A **Lizingtárgy** hibájából vagy meghibásodásából eredő körülmények vagy károk nem érintik a **Lizingbevevő** lízingdíj fizetési kötelezettségét. A **Lizingbeadó**t felelősség nem terheli, amennyiben a **Lizingbevevő** az **Eladóval** nem állapodik meg a **Lizingtárgyra** vonatkozó minden lényeges szavatossági vagy minőségi feltételről, vagy számára hátrányos feltételekkel állapodik meg az **Eladóval**.

3.2. A **Lízingszerződés** alapján a **Lizingbevevőt** terheli minden, a **Lízingszerződéssel** és a **Lizingtárgy** megszerzésével, illetve a **Lizingtárgy** használatával összefüggésben felmerülő díj, költség, közvetlen és közvetett teher. Ilyen különösen, de nem kizárólag: lízingdíj, késedelmi kamat, regisztrációs díj, adó, illeték, a **Lizingtárgy** beszerzéséhez, használatához és üzemeltetéséhez kapcsolódó költségek, díjak és kiadások. A **Lizingbevevő** a saját költségére és kockázatára köteles gondoskodni a **Lizingtárgy** átvételéről, üzemeltetéséről, annak személyi feltételeiről és az ehhez szükséges megfelelő környezetvédelmi, egészségügyi, biztonságvédelmi feltételekről, a tárolásáról, állagmegóvásáról, vagyonvédelemről, az elfogadott szerviz feltételek szerint történő javításról, szervizről, karbantartásról, alkatrészcsereéről. Az átadás-átvétel során a **Lizingbevevő** – a **Lizingbeadó** által az **Eladó** felé tett birtokbaadási engedély alapján és attól függő feltétellel – köteles a **Lizingtárgyat** haladéktalanul megvizsgálni, az **Adásvételi szerződés** ilyen irányú kikötése esetén kipróbálni (próbaüzemet végezni) és írásban értesíteni az **Eladót** és a **Lizingbeadó**t a **Lízingszerződés** teljesítését veszélyeztető hibákról és hiányosságokról. A **Lizingbevevő** tudomásul veszi, hogy felel mindazokért a károkért, amelyek e kötelezettsége elmulasztásából erednek és e károk vonatkozásában **Lizingbeadóval** szemben semmilyen igényt nem támaszthat. A **Lizingtárgy** tekintetében a kárveszély az **Eladótól** a **Lizingbevevő**re a **Lizingtárgy** átadás-átvételéről felvett **Átadás-átvételi jegyzőkönyv** aláírásával száll át. Az **Átadás-átvételi jegyzőkönyv** megküldése a **Lizingbevevő** olyan nyilatkozatának minősül, amelyben elismeri az **Eladó** **Adásvételi szerződés**nek megfelelő teljesítését és jóváhagyja az **Eladó** számla **Lizingbeadó** által történő kifizetését. Amennyiben a **Lizingbeadó** a **Lizingbevevő** érdekkörében felmerült okból a dokumentumok késedelmes továbbítása és/vagy késedelmes fizetés miatt az **Eladó** felé késedelembe esik, az ebből adódó összes többletköltség és egyéb következmény a **Lizingbevevőt** terheli.

3.3. A Lizingbevevő tudomásul veszi, hogy a Lizingbeadó a Lizingtárgy vételárát (i) a Lizing szerződésben meghatározott Induló Lizingdíj Lizingbevevő általi maradéktalan megfizetésének igazolását, (ii) a Lizingbeadó nevére kiállított, a Lizingtárgy átruházásáról szóló számla kibocsátása és a Lizingbeadó részére történő átadását-, (iii) az Eladó és a Lizingbevevő által aláírt Átadás-átvételi jegyzőkönyv Lizingbeadó részére történő átadását-, (iv) a Lizingtárgyra vonatkozó lizingbeadói hitelbiztosítéki nyilatkozat Lizingbevevővel szembeni sikeres megtételét- és (v) az Adásvételi szerződésben és a Lizing szerződésben meghatározott egyéb feltételek együttes teljesülését követően fizeti meg az Eladó részére. A Lizingbevevő a Lizingtárgy átvételére kizárólag a Lizingbeadó felhatalmazása alapján válik jogosulttá. Amennyiben a Lizingtárgy gépjármű-nyilvántartásba bejegyzésre kerül, a Lizingtárgy vételárának további feltétele, hogy a Lizingtárgy nyilvántartásba vétele a Lizingbevevő, mint üzembetartó javára megtörténjen, és a Lizingbeadó kézhez kapja a Lizingtárgy forgalomba helyezésére vonatkozó kérelemnek a közlekedési igazgatási hatóság átvételét igazoló példányát, mely alapján megállapítható, hogy a Lizingtárgy törzskönyve a Lizingbeadó részére kerül kézbesítésre. A Lizingbevevő tudomásul veszi és elfogadja, hogy a Lizingbeadó jogosult az Adásvételi Szerződéstől és a Lizing szerződéstől egyoldalt nyilatkozatával elállni (és a Lizingtárgy vételárának megfizetését megtagadni), amennyiben a Lizing szerződésben és az Adásvételi Szerződésben meghatározott szállítási (átadás-átvételi) határidőt megelőző ötödik munkanapon (i) a Lizingbevevő nem szerepel a NAV köztartozásmentes adózókra vonatkozó nyilvántartásában, és 30 napnál nem régebbi igazolással sem igazolja, hogy lejárt köztartozás nem terheli a Lizingbevevőt, vagy (ii) a Lizingbevevőnek pénzügyi szolgáltatásból eredő fizetési késedelmére vonatkozó adat szerepel a Központi Hitelinformációs Rendszer nyilvántartásában.

3.4. A Lizingbevevő tudomásul veszi, hogy az Eladó hibás, vagy késedelmes teljesítésével, illetve a Lizingtárgy minőségével kapcsolatosan felmerülő garanciális, szavatossági,- és egyéb igényt kizárólag közvetlenül az Eladóval szemben érvényesíthet, a Lizingbeadót az ilyen igények gyakorlásáért, vagy a joggyakorlás elmulasztásáért felelősség nem terheli. Amennyiben az Eladó az Adásvételi szerződésben meghatározott határidőre nem bocsátja a Lizingtárgyat szerződészerű állapotban a Lizingbevevő birtokába, vagy ha a Lizingbevevő hibájából nem kerül a Lizingtárgy átvételre, illetve az átadás-átvétel feltételei a határidőre bármely okból nem teljesülnek, a Lizingbeadó a határidő lejárata követő 15 (tizenöt) naptári napon belül jogosult saját belátása szerint az Adásvételi szerződéstől és a Lizing szerződéstől egyoldalt nyilatkozatával elállni, vagy a Felek megállapodhatnak az Adásvételi szerződés és a Lizing szerződés hatályban tartásához szükséges feltételekről, így különösen a Lizingtárgy birtokba bocsátására vonatkozó új teljesítési határidőről. Ha az Eladó teljesítése a póthatáridőre sem teljesül, a Lizing szerződéstől – az Adásvételi szerződéssel egyidejűleg – bármelyik Fél elállhat, továbbá a Lizingbevevő köteles a Lizingbeadó igazolt kárát 8 (nyolc) naptári napon belül megtéríteni. Amennyiben az Adásvételi szerződéstől és a Lizing szerződéstől a Felek valamelyike a jelen pontban foglaltak szerint eláll, a Lizingbevevő által megfizetett, a vételárba beszámításra kerülő Induló Lizingdíjjal a Felek kötelesek elszámolni. Amennyiben az Eladó a vételár Induló Lizingdíjjal szemben elszámolt részét a Lizingbeadó részére részben vagy egészen visszafizette, a Lizingbeadó köteles annak a felmerült és Lizingbevevő által meg nem térített káraival és költségeivel csökkentett összegét a Lizingbevevő részére 8 (nyolc) naptári napon belül kifizetni. Amennyiben az Eladó a vételár Induló Lizingdíjjal szemben elszámolt részét a Lizingbeadó részére nem, vagy nem teljes mértékben fizette vissza, a Lizingbeadó a Lizingbevevőre engedményezi az Eladóval szembeni, erre vonatkozó követelését, feltéve, hogy a Lizingbevevő előzetesen a Lizingbeadónak az Adásvételi szerződés és Lizing szerződés meghiúsulásából eredő valamennyi igazolt kárát és költségét megtérítette. A Lizingbeadó nem felelős azért, hogy az Eladó az engedményezett követelést megfizeti-e a Lizingbevevő részére, illetve, hogy az Eladótól az engedményezett követelés behajtható-e, azaz a Lizingbeadó az engedményezett követelések tekintetében kezesi felelősségét és valamennyi helytállási kötelezettségét kifejezetten kizárja.

4. A Lizingtárggyal kapcsolatos jótállás, szavatosság

4.1. A Lizingbeadó a Lizingbevevőre engedményezi az Eladóval kötött Adásvételi szerződésből származó jogait a tulajdonjog, illetve a vételár részbeni vagy teljes visszatérítésre vonatkozó igény érvényesítésének a kivételével. Ennek megfelelően az Eladó bármely szerződésellenes magatartása miatt a Lizingbeadó a kártérítési és szavatosságon alapuló utólagos árleszállítási igényeket és az elállás jogát, a Lizingbevevő pedig a jótállási, szavatossági, illetve termékfelelősségen alapuló jogokat érvényesítheti. A Lizingbevevő a Lizingtárggyal kapcsolatos minden követelését közvetlenül az Eladóval szemben jogosult és köteles érvényesíteni, saját felelősségére, költségére és kockázatára, olyan formában, ahogyan

azt a jogszabályok és az Eladó szavatosságára vagy jótállására vonatkozó feltételei előírják. A Lizingbevevő az igényérvényesítés elmulasztásából vagy sikertelenségéből származó károkat, kifogásokat a Lizingbeadóval szemben nem érvényesítheti.

4.2. A Lizingbevevő köteles haladéktalanul értesíteni a Lizingbeadót minden szavatossági igényre jogosító esetről, és mindent megtenni annak érdekében, hogy a Lizingbeadónak az igény érvényesítésével, vagy annak elmulasztásával ne keletkezzen kára. A szavatossági igényekből eredő kifizetéseket az Eladó kizárólag a Lizingbeadó részére teljesítheti.

4.3. Amennyiben a szavatossági igényérvényesítés keretében a Lizingtárgyat ki kell cserélni, a Felek a cseretárgyra vonatkozóan a Lizing szerződést közös megegyezéssel módosítják azzal, hogy ha a csere kapcsán Lizingbeadó az Eladótól a cseretárgy kisebb értéke miatt vételár-visszatérítést kap, a lizingdíjakat Lizingbeadó megfelelően csökkenti. Ha a cseretárgy vételára magasabb, mint az eredeti Lizingtárgyé volt, Lizingbeadó csak akkor köteles a drágább cseretárgyra Lizing szerződést kötni, ha a Lizingbevevő – külön lizingdíj formájában – vállalja az árkülönbözet kifizetését. Ha a Lizingbeadó felvállalja a cseretárgy vételár többletének finanszírozását, a lizingdíjak az áremelkedés mértékének megfelelően módosulnak. A csere során az átadás-átvételre és az Átadás-átvételi jegyzőkönyvre vonatkozó rendelkezéseket kell alkalmazni.

5. A Lizingtárgy használata és karbantartása, a használat ellenőrzése

5.1. Amennyiben a Lizingbeadóval szemben a Lizingtárggyal kapcsolatban bármilyen igényt érvényesítenek, a Lizingbevevő köteles helytállni a Lizingbeadó helyett az igény érvényesítőjével szemben. Amennyiben a Lizingtárggyal kapcsolatos kárigényt, vagy bármely más követelést a Lizingbeadó elégit ki, a Lizingbevevő köteles a Lizingbeadónak az ebből származó valamennyi kárát és költségét írásbeli felhívás alapján haladéktalanul megtéríteni. A Lizingbevevő a Lizingtárgyon lényeges módosítást (pótlólagos alkatrészek beépítését, alkatrészek kiszerezését, részegység eltávolítását, fődarab cseréjét), valamint feliratozást kizárólag a Lizingbeadó előzetes, írásbeli hozzájárulásával végezhet el.

5.2. A Lizingbevevő köteles a Lizing szerződés futamideje alatt a Lizingtárgyat gondosan használni és kezelni (ideértve különösen, de nem kizárólag a Lizingtárgyra irányadó javítási és karbantartási feltételek szerinti szakszerű karbantartást és a szükséges javítások elvégzését, az egyéb tulajdonosi kötelezettségek teljesítését), és viselni a kárveszélyt. A használat közben feltárt hibákat a Lizingbevevő köteles haladéktalanul kijavíttatni. A Lizingbevevő köteles teljesíteni minden, az üzemeltetéssel kapcsolatos előírt javítási és karbantartási munkákat az Eladó által kijelölt, vagy egyébként az Eladó vagy a Lizingbeadó által elfogadott szolgáltatóval (a továbbiakban: Jóváhagyott Szolgáltató) elvégeztetni. Lizingbevevő köteles a Lizingtárgy egészének vagy bármely részegységének rendkívüli műszaki meghibásodásait – ideértve a biztosítási esemény miatti meghibásodást is - a Jóváhagyott Szolgáltatóval javíttatni. Olyan helyzetben, amikor a Jóváhagyott Szolgáltató elérése nem lehetséges, vagy csak a Lizingbevevőtől el nem várható nehézségek árán lenne megoldható, a javítások a Lizingbeadó előzetes hozzájárulásával olyan szolgáltatót is elvégezhető, amely az általa elvégzett munkáért jogszabályban meghatározott időtartamra szavatosságot vállal.

5.3. A Lizingbevevő a Lizing szerződés futamideje alatt köteles lehetővé tenni, hogy a Lizingbeadó vagy megbízottja – a Lizingbevevő előzetes értesítése után - a Lizingtárgyat megtekinthesse és állapotát megvizsgálhassa. A Lizingbeadó felhívása esetén a Lizingbevevő köteles a Lizingtárgyon észlelt károsodásokat haladéktalanul a Jóváhagyott Szolgáltatóval kijavíttatni, valamint az elmulasztott javítási és karbantartási munkákat a Jóváhagyott Szolgáltatóval elvégeztetni.

5.4. A Lizingbeadó nem felel a Lizingtárgy üzemeltetéséből, vagy használatából származó-, Lizingbevevőnél bekövetkező, vagy harmadik személynek okozott károkért. Amennyiben a Lizingbeadóval, mint tulajdonossal szemben ilyen jogcímen harmadik személy követelést támaszt, úgy ezért a Lizingbevevő köteles helytállni. A Lizingbevevő haladéktalanul köteles értesíteni a Lizingbeadót minden olyan eseményről, amely a Lizingbeadó tulajdonjogát sérti, vagy veszélyeztet (zár alá vétel, foglalás, végrehajtás, biztosítékból eredő jogérvényesítés), és saját költségére köteles megtenni minden intézkedést ezek elhárítása érdekében.

5.5. A Lizingbevevő köteles a Lizingtárgyat a rendeltetésének, és a gyártó előírásainak megfelelően - a Lizingbeadó jogainak érvényesíthetőségét nem sértő módon használni, és folyamatosan üzemeltethető állapotban tartani. A Lizingtárgyat rendeltetésének megfelelően, kizárólag saját működési körében jogosult használni. Amennyiben és ameddig a Lizingbevevő a Lizing szerződésben foglalt kötelezettségeinek szerződészerűen eleget tesz, a Lizingbeadó a Lizingtárgy használatát nem korlátozhatja. A Lizingbevevő a Lizingtárgyat másnak bérbe vagy használatba csak a Lizingbeadó

előzetes írásbeli hozzájárulásával adhatja, továbbá a Lizingtárgyat fokozott igénybevétellel járó (azaz a rendeltetésszerű használatból eredő kopást és elhasználódást meghaladó mértékű értékcsökkenést eredményező) tevékenységhez csak a Lizingbeadó előzetes írásbeli hozzájárulásával használhatja. A Lizingbeadó a Lizingtárgy harmadik felek általi használata, hasznosítása körében a harmadik felek magatartásáért sajátjaként felel. A Lizingtárgyat a Lizingbeadó csak a Lizingszerződésben meghatározott üzemeltetési helyen használhatja, az üzemeltetési hely módosulását köteles a Lizingbeadónak az áthelyezést megelőző ötödik napig írásban bejelenteni. A Lizingszerződés tartalmazhat olyan rendelkezést, hogy a Lizingtárgy üzemeltetési helyének megváltoztatásához a Lizingbeadó előzetes hozzájárulása szükséges.

6. A Lizingszerződés létrejötte és a futamidő kezdete

6.1. A Lizingszerződés az alábbi feltételek együttes teljesítése napján lép hatályba: a) a Lizingszerződés érvényesen létrejött, b) az Adásvételi szerződés érvényesen létrejött, c) a Lizingszerződésben kikötött biztosítéki szerződések érvényesen létrejöttek.

6.2. Amennyiben a Lizingszerződésben meghatározott finanszírozott összeg (a Lizingtárgy vételára vagy annak része) Lizingbeadó általi folyósítása a naptári hónap 15. napjáig teljesül, a Lizingszerződés futamideje (a továbbiakban: Futamidő) a folyósítás hónapját követő naptári hónap első napján kezdődik. Amennyiben a Lizingszerződésben meghatározott finanszírozott összeg (a Lizingtárgy vételára vagy annak része) Lizingbeadó általi folyósítása a naptári hónap 15. napját követően teljesül, a Futamidő a folyósítás hónapját követő második naptári hónap első napján kezdődik.

7. A lizingdíj, fizetési feltételek, költségek, díjak

7.1. A Lizingszerződésben meghatározott, a Lizingbeadóval szemben felmerülő lizingdíj fizetési kötelezettség (a továbbiakban: Lizingdíj) tőketörlesztésből és kamatfizetésből tevődik össze, azzal hogy az átadás-átvétel időpontjától a Futamidő kezdetéig terjedő időszakokra vonatkozó tőke- és kamatfizetési kötelezettségek az első Lizingdíjjal egyidejűleg válnak esedékessé. A Lizingbeadó a Lizingszerződésben meghatározott pénzügyi mellékletben foglalt egyes Lizingdíjaknak a Lizingtárgy átadás-átvételének időpontjára tekintettel módosított esedékességéről a Futamidő kezdetét követő első hónapban esedékessé váló Lizingdíjra vonatkozó fizetési értesítőjében (pénzügyi melléklet) tájékoztatja. A Lizingbeadó a Lizingszerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy a Ptk. 6:414.§ (2) bekezdésének rendelkezéseit a Felek úgy alkalmazzák, hogy a Lizingszerződés futamideje alatt minden olyan ok vagy körülmény a Lizingbeadó saját érdekkörében felmerült oknak minősül, ami nem a Lizingbeadó felróható, jogellenes magatartásának következménye, melyre tekintettel a Lizingbeadó nem jogosult a Lizingszerződés futamideje alatt a Lizingdíjak fizetését felfüggeszteni vagy feltételtől függővé tenni, ha a Lizingtárgy nem a Lizingbeadónak közvetlenül felróható tevőleges magatartás miatt nem használható.

7.2. A Lizingdíjon felül a Lizingbeadó a jelen ÁSZF-ben meghatározott és a Lizingbeadó mindenkor hatályos hirdetményében közzétett díjtáblázat szerinti költségek és díjak terhelik. A Lizingbeadó díjakra vonatkozó hirdetménye a Lizingbeadó ügyfélfogadásra nyitva álló helyiségében és a Lizingbeadó honlapjának a fenti 1.2. pontban meghatározott linkjén elektronikusan érhető el.

7.3. A Lizingdíj megállapításának alapja a Lizingbeadó által finanszírozott összeg. A Felek megállapodása alapján a finanszírozott összeg magyar forintban vagy külföldi devizában kerül meghatározásra. Amennyiben a Finanszírozott összeg folyósításának devizaneme, a Lizingdíjak törlesztésének devizaneme vagy a Lizingdíjak nyilvántartásának devizaneme magyar forinttól eltérő devizában kerül meghatározásra, a Lizingbeadó a Lizingdíjak alapját jogosult a Magyar Nemzeti Bank által közzétett, az Adásvételi szerződés teljesítésének időpontjában érvényes, a Lizingszerződés devizanemének hivatalos devizaárfolyama alapulvételével meghatározni. Amennyiben a fenti árfolyam a Lizingszerződés megkötésekor még nem ismert, a Lizingbeadó jogosult a Lizingdíjakat a teljesítéskori hivatalos Magyar Nemzeti Bank által közzétett hivatalos devizaárfolyam alapulvételével, változatlan kamat és kalkulációs módus mellett módosítani. A módosításról a Lizingbeadó a Lizingbeadóval írásban értesíti. Amennyiben a Lizingbeadó a fizetési kötelezettséget nem a szerződés szerinti devizanemben, vagy nem a megjelölt teljesítési helyre (bankszámlára) teljesíti, a szerződéses devizanemre szükséges átváltás a Lizingbeadó bankszámláját vezető hitelintézet üzletszabályzata és irányadó vételi vagy eladási árfolyama alapján kerül végrehajtásra.

7.4. A Lizingdíj megfizetésének módja a Felek eltérő rendelkezésének hiányában banki átutalás vagy csoportos beszedési megbízással történő teljesítés útján mehet végbe. A Lizingbeadó egyedi döntése alapján szerződésükösi feltételként kizárólagos fizetési módként a csoportos beszedési megbízást előírhatja. A Lizingbeadó Lizingdíj fizetési kötelezettsége csak abban az esetben minősül teljesítettnek, amennyiben a számlán feltüntetett összeg a Lizingbeadó számláján megadott bankszámláján, mint teljesítési helyen – a

szerződésszámat, vagy a számla, vagy egyéb számviteli bizonylat sorszámat tartalmazó közleménnyel - maradéktalanul jóváírásra került. A Lizingdíj megfizetése nem szerződésszerű, ha arra nem beazonosítható módon (azaz a szerződésszámat, vagy a számla, vagy egyéb számviteli bizonylat sorszámat tartalmazó közlemény nélkül, vagy hibás szerződésszám, számlaszám, vagy egyéb számviteli bizonylati sorszámmal feltüntetésével) kerül sor, vagy amennyiben a Lizingbeadó által teljesített fizetés nem a számlában vagy egyéb számviteli bizonylatban meghatározott bankszámlaszámra (teljesítési helyre) utalással történik. A Lizingbeadó által nem szerződésszerűen teljesített fizetéseket a Lizingbeadó nem köteles teljesítésként elfogadni, és a Lizingbeadó vagy a fizetést teljesítő harmadik fél kifejezett rendelkezése hiányában jogosult a fizető félnek az átutalás költségeivel csökkentve visszatéríteni. A Lizingbeadó a Lizingbeadóval szemben felmerülő lizingdíj fizetési kötelezettség nem szerződésszerű teljesítése következtében esetlegesen ért joghátrányok és jogkövetkezmények (ideértve különösen, de nem kizárólag a késedelmes teljesítés valamennyi jogkövetkezményét) vonatkozásában felelősségét kifejezetten kizárja. A Lizingszerződésben meghatározott fizetési kötelezettségek a Feleknek a Lizingszerződésben rögzített megállapodása szerint, devizában, vagy magyar forintban kerülnek meghatározásra és folyósításra. A fizetési kötelezettségek devizanemét utólag egyoldalúan módosítani egyik Fél sem jogosult. A külföldi devizában meghatározott, de magyar forintban fizetendő fizetési kötelezettségek forintban kifejezett összege – a finanszírozás devizanemének megfelelően – a Magyar Nemzeti Bank által közzétett, a Lizingszerződésben rögzített esedékessége napján érvényes hivatalos devizaárfolyam alapján kerül meghatározásra. Amennyiben az esedékesség napja nem árfolyamjegyzési nap, akkor a számítás során az azt megelőző legközelebbi árfolyamjegyzési napon érvényes árfolyamot kell figyelembe venni. A Lizingdíjak forint összegét a Lizingbeadó előzetesen a számlázás napján érvényes árfolyam alapján állapítja meg. A számlázás napján és az esedékesség napján meghatározott árfolyam közötti különbséget Lizingbeadó jogosult a következő számlában érvényesíteni. Amennyiben a Lizingbeadóval a Lizingbeadóval több Lizingszerződésből, vagy a Lizingbeadóval egyéb pénzügyi szolgáltatásra vonatkozó szerződésből eredő fizetési kötelezettségei állnak fenn, és a Lizingbeadó az általa teljesített valamely fizetés tekintetében nem rendelkezik arról, hogy azt mely szerződés szerinti fizetési kötelezettségeire kell elszámolni, a Lizingbeadó jogosult úgy rendelkezni, hogy a teljesített fizetést a legkorábbi lejárt esedékességű fizetési kötelezettséget meghatározó szerződésre vonatkozó teljesítésként számolja el. Ha az így elszámolt fizetéseket követően elszámolható pénzügyösszeg áll rendelkezésre, a Lizingbeadó jogosult azt a következő lejárt esedékességű fizetési kötelezettséget meghatározó szerződésre vonatkozó teljesítésként elszámolni. A teljesítések szerződésen belüli fizetési kötelezettségekre való elszámolására a 9.2. pontban foglalt rendelkezések az irányadók.

7.5. A Lizingbeadó által a Lizingbeadó részére teljesített szolgáltatások költségei - különösen az esetleges hatósági eljárás költségei, a közreműködő igénybevételének költségei, a jogi és egyéb szakértői költségek, postaköltségek, illetékek - a Lizingbeadóval terhelik.

8. Az ügyleti kamat és a lizingdíjak változása

8.1. A Lizingszerződés ügyleti kamatának százalékos mértéke és összege a Lizingszerződés 1. számú mellékletében kerülnek meghatározásra. A Feleknek a Lizingszerződésben rögzített megállapodása szerint a Lizingdíj meghatározása változó, vagy fix kamatozás szerint történhet.

8.2. Változó kamatozás esetén a Lizingbeadó a Lizingdíjakat a Lizingszerződésben rögzített referencia kamatláb mértékének kamatperiódusonkénti változásának megfelelően módosítja. A változó kamatozású Lizingszerződésnél a referencia kamatláb mértékének megváltozása esetén a következő kamatidőszak első napjától kezdve, az akkor érvényes referencia kamatláb mértékkel számítva a Lizingbeadó módosítja a Lizingdíjak összegét. A még esedékessé nem vált Lizingdíjak összegei a hátralévő tőketartozás és a referencia kamatláb mértéke alapján kerülnek kiszámításra. A Lizingbeadó kifejezetten tudomásul veszi és elfogadja, hogy amennyiben a Lizingszerződésben meghatározott referencia kamatláb jegyzése, alkalmazhatósága a Lizingszerződés futamideje alatt megszűnik, vagy meghatározásának, számításának módszertana megváltozik, a Lizingbeadó jogosult a Lizingszerződésben meghatározott referencia kamatláb helyett saját belátása szerint új referencia kamatlábat meghatározni - és a Lizingbeadóval szemben a Lizingszerződés futamideje alatt ezt követően esedékessé váló fizetési kötelezettségeinek megállapításához azt alkalmazni, és az ebből eredő veszteségeivel vagy költségeivel arányosan jogosult az ügyleti kamat referencia kamatot meghaladó részét egyoldalúan módosítani.

8.3. Fix kamatozású Lizingszerződés esetén a Lizingszerződésben és pénzügyi mellékletében a Lizingszerződés megkötése időpontjában feltüntetett ügyleti kamatláb mértéke a Lizingbeadó refinanszírozását

biztosító harmadik fél által a megkötés napjára biztosított refinanszírozási kamat alapján kerül megállapításra. A Lizingbevevő tudomásul veszi, hogy amennyiben a Lizingtárgy vételárának Lizingbeadó általi folyósításának napja eltér a Lizingszerződés megkötésének napjától, a Lizingdíjak kamata a folyósítás napján irányadó refinanszírozási kamatra módosul a 7.1. pontban meghatározott módosított pénzügyi mellékletben. Fix kamatozású Lizingszerződés esetén az ügyleti kamat a Futamidő alatt a 7.1. pontban meghatározott módosított pénzügyi melléklet időpontját követően nem változik.

8.4. A kamat meghatározása az alábbi képlet szerint történik:

$$K_i = TK_{i-1} * \left( \frac{P}{n_{év}} \right) * n$$

ahol  $K_i$  az  $i$  esedékesség dátuma

$TK_{i-1}$  az előző  $(i-1)$  esedékesség tőkeintékvőisége

$P$  az éves kamatláb (adott intervallumra)

$n_{év}$  a napok száma egy évben

$n$  az  $i$  és  $(i-1)$  esedékességek között eltelt napok száma, azzal, hogy az évhossz 360 nap, és a két esedékesség között eltelt napok száma a tényleges napszám.

9. Fizetési késedelem,

9.1. A Lizingszerződésből eredő bármely fizetési kötelezettség késedelemes teljesítése esetére a Ptk-ban a gazdálkodó szervezetek közötti szerződésekre megállapított késedelmi kamat, devizában történő fizetés esetén a referencia kamatláb + 10% mértékű késedelmi kamat kerül felszámításra. A fizetési késedelem miatt küldött minden egyes fizetési felszólítás és egyéb intézkedések után a Lizingbeadó a hirdetményében, illetve a honlapján közzétett díjtáblázatban meghatározott díjak felszámítására jogosult, melyek összegét a Lizingbevevő a Lizingbeadó számlája alapján köteles megfizetni.

9.2. Amennyiben a Lizingbevevő bármely, a Lizingszerződésből eredő fizetési kötelezettségének teljesítésével késedelembe esik, a Lizingbeadó a késedelembe esés időpontját követően befolyó fizetéseket először a legkorábban esedékessé vált tartozásra számolja el, a tartozáson belüli tételeket az alábbi sorrendben: (i) késedelmi kamatok, (ii) ügyleti kamatok (Lizingdíj kamat része), (iii) hátralékos tőke (Lizingdíj tőke része), (iv) meg nem fizetett biztosítási díjak, (v) behajtási, igényérvényesítési költségek, (vi) egyéb meg nem fizetett díjak, költségek.

10. A Lizingtárgy biztosítása

10.1. A Lizingbeadó a Lizingtárgyra a Lizingbeadóval szerződésben álló biztosításközvetítő közreműködésével vagyongarantációt köt és a Lizingszerződés Futamidejére gondoskodik megfelelő vagyongarantációs fedezet fennállításáról. A Lizingbevevő a Lizingszerződés aláírásával kijelenti és elismeri, hogy a vagyongarantációs feltételeiről a Lizingbeadótól a Lizingszerződés megkötését megelőzően tájékoztatást kapott, és a biztosítás feltételeit tudomásul vette, a tájékoztatásban megjelölt vagyongarantációs feltételeit, és a benne hivatkozott – online formában elérhető – biztosítási általános szerződési feltételeket áttanulmányozta és elfogadja, ide értve különösen, de nem kizárólag a biztosítási díjak esedékességére, illetve a Futamidő alatti felülvizsgálatára és indexálására vonatkozó feltételeket.

10.2. A Lizingbevevő a Lizingtárgyra vonatkozó vagyongarantációt a Lizingbeadóval szerződésben nem álló biztosítási közvetítő vagy biztosító közreműködésével a Lizingbeadó előzetes írásbeli hozzájárulásával maga is megkötheti. A Lizingbeadó a hozzájárulást saját belátása szerint jogosult megadni vagy megtagadni. A Lizingbevevő tudomásul veszi, hogy a jelen pont szerinti vagyongarantációra vonatkozó előzetes ajánlat akkor alkalmas a Lizingbevevő általi megkötésre, ha (i) az kárbiztosításként köthető, és (ii) tartalmazza a biztosító nyilatkozatát arra vonatkozóan, hogy a vagyongarantációs csoportos biztosításként kerül megkötésre, és a Lizingbeadó káresemény bekövetkezése esetén a biztosító szolgáltatása tekintetében a Lizingbevevőt megillető jogokkal rendelkezik és a biztosítási összeg a Lizingbeadó részére közvetlenül teljesítésre kerül a biztosító által, vagy (iii) tartalmazza a biztosító nyilatkozatát arra vonatkozóan, hogy a vagyongarantáció alapján a biztosítási összegre fennálló követelést a Lizingbevevő övadékként nyújtja a Lizingbeadó javára és káresemény bekövetkezése esetén a biztosítási összeg a Lizingbeadó részére közvetlenül teljesítésre kerül, vagy (iv) tartalmazza a biztosító nyilatkozatát arra vonatkozóan, hogy a vagyongarantáció alapján a biztosítási összegre fennálló követelést a Lizingbevevő a Lizingbeadó, mint zálogjogosult javára elzálogosítja és káresemény bekövetkezése esetén a biztosítási összeg a Lizingbeadó, mint zálogjogosult részére közvetlenül teljesítésre kerül, vagy (v) a biztosítás szerződő fele a Lizingbevevő, biztosítottja pedig a Lizingbeadó, mely alapján káresemény

bekövetkezése a biztosítási összeg a Lizingbeadó, mint zálogjogosult részére közvetlenül teljesítésre kerül.

10.3. A 10.2. pontban foglalt esetben a Lizingbevevő köteles a Lizingbeadóknak a biztosítási ajánlat másolatát a Lizingtárgy átadás-átvételének napjáig, továbbá a biztosítási kötvény másolatát annak kézhezvételét követő 2 napon belül megküldeni, valamint a biztosítási díjak fizetését a Lizingbeadó felszólítása alapján rendszeresen, de legalább 3 havi gyakorisággal, vagy a Lizingbeadó írásbeli felszólításától számított 5 napon belül igazolni. Amennyiben a Lizingbevevő a biztosítás meglétét, illetve a biztosítási díjak fizetését megfelelő módon nem tudja igazolni, a Lizingbeadó élhet azon jogával, hogy a Lizingtárgyra vonatkozó biztosítást maga kösse meg. Ez esetben a biztosítási díjakat a Lizingbeadó a Lizingbevevő felé továbbszámlázza. A Lizingbeadó által megkötött biztosítás díjtételeit a Lizingbevevő akkor is köteles megfizetni, ha a Lizingbevevő utólag igazolni tudja, hogy a Lizingtárgyra vonatkozó biztosítással rendelkezett, de annak Lizingbeadó felé történő igazolását elmulasztotta.

10.4. Amennyiben a Lizingbevevő a vagyongarantáció díjainak fizetési kötelezettségét elmulasztja, késedelemesen teljesíti, vagy a biztosítás a Lizingbevevő hibájából megszűnik és a Lizingtárgyban kár keletkezik, vagy valamely tevékenységhez szükséges felelősségbiztosítás hiánya miatt kártérítési kötelezettség keletkezik, a Lizingbevevő köteles azt teljes körűen megtéríteni.

10.5. A Lizingbevevő tudomásul veszi, hogy amennyiben a biztosítási szerződés megkötését és a biztosítási fedezet nyújtását a biztosító feltételhez köti úgy ennek teljesítése – saját költségén – a Lizingbevevő kötelezettsége.

11. A Lizingtárggyal kapcsolatos káresemények, kártérítés

11.1. Káresemény bekövetkezése a Lizingbevevő Lizingdíj fizetési kötelezettségét nem érinti, emiatt a Lizingbevevő a Lizingbeadóval szemben követelést nem támaszthat, a Lizingdíjak fizetésére vonatkozó halasztással, vagy a fizetés felfüggesztésével nem élhet. Káresemény bekövetkezése esetén az önrészt a Lizingbevevő saját maga köteles viselni. A Lizingbeadó külön okiratban felhatalmazhatja a Lizingbevevőt a biztosítási összeg felvételére. A Lizingtárgyat ért biztosítási eseménynek minősülő károsodásáról a Lizingbevevő köteles a Lizingbeadót és a biztosító megbízottját a bekövetkezéstől számított 1 (egy) munkanapon belül írásban értesíteni, a kárrendezéshez, valamint a további kár elhárításához szükséges intézkedéseket haladéktalanul megtenni, továbbá a Kárfelvételi Jegyzőkönyv egy példányát, annak felvételét követő 5 (öt) naptári napon belül a Lizingbeadóknak megküldeni.

11.2. Káresemény következtében – így különösen a biztosítással kapcsolatos eljárással összefüggésben – felmerülő minden költség, felelősség és kárvesztés a Lizingbevevő terheléje, függetlenül attól, hogy az Lizingtárgyat használja-e, vagy sem. A Lizingtárgy javításának időtartama alatt, továbbá megsemmisülés- és lopáskárok esetén, a Lizingszerződésben megállapított fizetési kötelezettség teljesítése – függetlenül attól, hogy a Lizingtárgyat használni tudja-e vagy sem - változatlanul kötelező Lizingbevevő részére, különös tekintettel a Lizingdíjra és a biztosítási díjra. Ha a Lizingtárgy javítása nem gazdaságos, vagy teljesen megsemmisült, vagy ellopták - ideértve minden olyan esetet, amely során a Lizingtárgy jogellenesen és véglegesen kikerül a Lizingbevevő birtokából -, akkor a Felek a Lizingszerződést megszüntetik, és egymással elszámolnak a 13. pontban foglaltak szerint.

12. Azonnali hatályú felmondás

12.1. A Lizingbeadó jogosult a Lizingszerződést azonnali hatállyal felmondani

(i) ha a Lizingbevevő súlyos szerződésszegést követ el, vagy olyan magatartást tanúsít, amely veszélyezteti a Lizingszerződés szerződésszerű teljesülését, vagy

(ii) ha a Lizingbevevő bármely fizetési kötelezettségének teljesítésével 30 (harminc) naptári napot meghaladó késedelembe esik, és fizetési kötelezettségének a Lizingbeadó felszólításának ellenére sem tesz eleget, vagy a Lizingbevevő ismétlődő (egy féléven belül két alkalommal előforduló) 20 (húsz) naptári napot meghaladó fizetési késedelme esetén, vagy

(iii) a Lizingbevevő gazdálkodásában (vagyoni helyzetében, likviditásában, adósságai mértékében és lejáratában, számlavezetői körében) vagy szervezetében bekövetkezett minden olyan változás esetén, ami a Lizingszerződésben foglaltak teljesítését oly mértékben hátrányosan érinti, mely körülmények ismeretében a Lizingbeadó a Lizingszerződést nem kötötte volna meg, különösen, de nem kizárólag, ha a Lizingbevevő gazdasági helyzetében a Lizingszerződésben külön meghatározott mértéket meghaladó változások következnek be vagy ha a szerkezetátalakításról és egyes törvények jogharmonizációs célú módosításáról szóló 2011. évi LXIV. törvény alapján a Lizingbevevő fizetéseképtelenné válása valószínűsíthető, azaz a Lizingbevevő olyan helyzetben van, amelyben alappal feltételezhető, hogy a fennálló fizetési kötelezettségeit - további intézkedések meghozatala nélkül - az

esedékességkor nem fogja tudni teljesíteni, vagy

(iv) a Lizingtárgy nem rendeltetészerű, illetve Lizing szerződéstől eltérő használata, jogosulatlan használatba adása, átadása, illetve bármilyen jogcímen történő megterhelése esetén, illetve ha a karbantartás, állagmegóvás, javítás és javíttatás kötelezettsége, vagy egyéb a Lizingbevevőt terhelő kötelezettség elmulasztása veszélyezteti a Lizingtárgyat, vagy annak értékét a Lizingbeadó által harmadik személyek felé vállalt kötelezettségekhez, vagy

(v) a biztosítási díj fizetésének elmulasztása esetén, vagy a Lizingbevevő minden olyan magatartása esetén, amely a Lizingbeadó jogait, jogos érdekeit, üzleti hírnevét sérti, vagy

(vi) ha a Lizingbevevő a Lizing szerződésen kívül a Lizingbeadóval, vagy a Lizingbeadó-, illetve a De Lage Landen International B.V. valamely magyarországi kapcsoló vállalkozásával kötött bármely finanszírozási vagy egyéb szerződés tekintetében azonnali hatályú felmondás alapjául szolgáló szerződésszegést követ el, vagy

(vii) a 10.2 és 10.3. pontban foglalt kötelezettségek megszegése esetén, vagy

(viii) a Lizingbevevő a Lizing szerződés futamideje alatt jogosulatlanul kezdeményezi a Lizingbeadó hitelbiztosítéki nyilvántartásba bejegyzett hitelbiztosítéki nyilatkozatának törlését, vagy

(ix) ha a Lizingbevevő a 15.1. pontban meghatározott kötelezettségét megszegi, melyet követően a Lizingbevevő által be nem jelentett adatváltozásra tekintettel a Lizingbeadó nem tud joghatályos kapcsolatot létesíteni Lizingbevevővel, vagy

(x) a Lizing szerződés 6. pontjában (További Feltételek) meghatározott egyedi esetekben.

12.2. A Lizing szerződés felmondásával a felmondás napján hátralévő teljes követelés azonnal, egy összegben esedékessé válik. A felmondás napjának a Lizingbeadó Lizingbevevőnek címzett egyoldalú nyilatkozatának Lizingbevevő általi kézhezvételének napja minősül.

13. A Lizing szerződés megszűnése, jogkövetkezményei és az elszámolás módja

13.1. Amennyiben a Lizing szerződés közös megegyezéssel úgy kerül megszüntetésre, hogy annak tulajdonjogát a Lizingbevevő nem szerzi meg és a Lizingtárgy birtoka a Lizingbeadóhoz visszakerül, vagy ha a Lizingtárgy káresemény következtében megsemmisül, ellopják vagy olyan mértékű sérülést szenved, amely a gazdaságos javítást nem teszi lehetővé, a Felek között elszámolásnak van helye. Az elszámolás lefolytatása érdekében a Lizingbeadó jogosult a Lizingtárgyat a kereskedelmi észszerűség követelményei szerint, a Lizingtárgy kereskedelmi forgalma során általában alkalmazott, az adott piacon szokásos módon értékesíteni.

13.2. Az elszámolás alapja a Lizingbeadó a Lizingbevevővel szemben nyilvántartott követelése, amely az alábbi összetevőkből állhat: behajtási és igényérvényesítési költségek, elmaradt biztosítási díjak, késedelmi kamatok, elmaradt Lizingdíjak, ki nem fizetett költségek, hátralévő tőkeintévétség, valamint a lezárási díj. Az elszámolást a Lizingbeadó a Lizingtárgy értékesítését követő 15 (tizenöt) napon belül készíti el, amelyet megküld a Lizingbevevőnek. Lizingbevevő jogosult az elszámolással kapcsolatos észrevételeit írásban megtenni. Amennyiben Lizingbevevő 8 (nyolc) naptári napon belül észrevételt nem tesz, az elszámolást elfogadottnak kell tekinteni. A Felek vállalják, hogy az elszámolásban meghatározott fizetési kötelezettségeiknek az elszámolás elfogadása után 5 (öt) napon belül eleget tesznek. Az elszámolásban rögzített fizetési kötelezettségek határidőben történő megfizetésével a Lizingbevevő megszerzi a Lizingtárgy tulajdonjogát. Amennyiben az elszámolás alapján a Lizingbeadó fizetési kötelezettség terheli a Lizingbevevő felé, a Lizingbeadó jogosult a Lizingbevevő követelésének összegét visszatartani, és azt a Lizingbevevőnek a Lizingbeadóval szemben kölcsön-, vagy pénzügyi lizing jogviszonyból eredő lejárt, az elszámolás napjáig meg nem fizetett fizetési kötelezettségébe beszámítani.

13.3. Az elszámolás napja azonnali hatályú felmondás esetén az írásbeli felmondás Lizingbevevő általi kézhezvételének napja, káresemény esetén a biztosító által teljesített biztosítási összegnek a Lizingbeadó számláján történő jóváírásának a napja.

13.4. A Lizing szerződés futamidő lejártá előtt történő megszűnése esetén a Lizingbevevő lezárási díjat köteles fizetni. A lezárási díj mértéke és legkisebb összege a Lizingbeadó mindenkor hatályos díjtáblázatában kerül meghatározásra. A díjtáblázat a Lizing szerződés mellékletét képezi.

13.5. Amennyiben a Lizing szerződés szerinti határozott idő eltelt, és a Lizingbevevő az összes Lizingdíj fizetési és egyéb, a Lizing szerződésben meghatározott kötelezettségének maradéktalanul eleget tett, vagy ha a Lizing szerződés futamidő előtt történő megszüntetése esetén a Lizingbevevő a fentiekben meghatározott valamennyi fizetési kötelezettségének eleget tett, a Lizingtárgy tulajdonjogát megszerzi. A Lizingtárgy tulajdonjogának átruházásáról a Lizingbeadó okiratban köteles nyilatkozni a Lizingbevevő Lizing szerződésben meghatározott valamennyi fizetési

kötelezettségének maradéktalan teljesítését követő 15 (tizenöt) napon belül.

13.6. A Lizingbevevő tudomásul veszi, hogy amennyiben a Lizing szerződés a Lizingbevevő szerződésszegése miatt a Lizingbeadó által megszüntetésre kerül, és a Lizingtárgy a Lizingbeadó birtokába kerül, a Lizingbevevő a 13.2. pont rendelkezéseitől eltérően elveszíti a Lizingtárgy értékesítéséből származó bevételnek a Lizing szerződés szerinti követeléseket meghaladó részére vonatkozó elszámoláshoz való jogát (jogvesztés kikötése).

14. A Lizingtárgy visszaszolgáltatása a Lizingbeadóknak

14.1. A Lizing szerződés bármely okból történő megszűnése esetén, ha a Lizingbevevő a fizetési kötelezettségeket nem teljesíti és a Lizingtárgy tulajdonjogát nem szerzi meg, a Lizingbevevőnek a Lizingtárgyra vonatkozó használati joga is megszűnik. A Lizingbevevő a Lizingtárgyat – annak tartozékaival, dokumentációival és okmányaival együtt, saját költségén - köteles a Lizingbeadó által megjelölt helyen a Lizingbeadóknak, illetve megbízottjának haladéktalanul átadni. A Lizingtárgyat a Lizingbevevő üzemszert használata által indokolt állapotban köteles átadni a Lizingbeadó részére. Amennyiben az elhasználódás a rendeltetészerű használat által indokolható mértéket meghaladja, a Lizingbeadó az ebből származó kárát jogosult a Lizingbevevővel szemben érvényesíteni. A Lizingtárgy elhasználódása és értékcsökkenése a rendeltetészerű használat által indokolható mértéket meghaladja, ha a Lizingtárgy használata a Lizing szerződésben meghatározott korlátozásokat a Futamidő alatt meghaladta, vagy ha az Eladó vagy a Jövő hagyott Szolgáltató véleménye alapján a Lizingbevevő által visszaadott Lizingtárgy a Lizing szerződésben meghatározott műszaki feltételeknek nem felel meg.

14.2. Visszaszolgáltatás előtt a Lizingbeadó megbízott szakértője jogosult ellenőrizni a Lizingtárgy állapotát az általa kijelölt (Magyarországon belüli) helyszínen. Amennyiben a szakértő szerint a Lizingtárgy a fenti pontokban meghatározott feltételeknek nem felel meg, a javítás költségét a Lizingbeadó a Lizingbevevőre írhatja. A Lizingtárgy javítási költségei tekintetében a Felek a Jövő hagyott Szolgáltató-, ennek hiányában a Lizingtárgy gyártója által jóvá hagyott és szavatossági javítások elvégzésére feljogosított szolgáltató ajánlatában foglaltakat kötelesek figyelembe venni.

15. Adatszolgáltatás, adatkezelés, KHR, értesítés, képviselők

15.1. A Lizingbevevő köteles a Lizingbeadó által erre rendszeresített „Adatlap” elnevezésű dokumentumban foglaltaknak megfelelően az azonosításához és a finanszírozási kérelmének az elbírálásához szükséges, a Lizingbeadó által kért dokumentumok benyújtására, adatok megadására. A Lizingbevevő a Lizing szerződés aláírásával igazolja, hogy a Lizing szerződésben szemlélyével kapcsolatosan meghatározott adatok helytállóak. A Lizingbevevő köteles az adataiban bekövetkezett változásokat lehetőleg a változást megelőzően, de legkésőbb a változást követő 5 napon belül a Lizingbeadóknak bejelenteni. A tájékoztatási kötelezettség vonatkozik különösen a Lizingbevevő személyét, jogi helyzetét érintő változásra, címváltozásra, a jegyzett tőkéje mértékének és a bejelentett képviselő személyének megváltozására. A Lizingbevevő a Lizingbeadóval szembeni fizetési kötelezettségeinek fennállása alatt köteles a Lizingbeadó által meghatározott időközönként a gazdálkodására vonatkozó okiratokat a Lizingbeadó rendelkezésére bocsátani. A Lizingbevevő a Lizingbeadóval szembeni fizetési kötelezettségei fennállása alatt köteles előre, illetve a tudomásszerzést követően haladéktalanul tájékoztatni a Lizingbeadót:

(i) ha csőd, felszámolási vagy végelszámolási eljárást szándékozik kezdeményezni maga ellen, illetve ennek a jogszabályi feltételei fennállnak; (ii) ha bármilyen módon a tudomására jut, hogy harmadik személy a csőd- illetve felszámolási eljárás megindítását kezdeményezte vele szemben; (iii) a tulajdonosai körében a Lizingbeadó részére adott legutolsó tájékoztatás óta bekövetkezett, a jegyzett tőkéjének 10%-át esetenként vagy összességében meghaladó változásról; (iv) a gazdálkodásban, a vagyoni és pénzügyi helyzetében bekövetkező minden lényeges változásról (így például az árbevételeknek, mérleg szerinti eredményének, saját tőkéjének 30%-ot meghaladó változásáról, biztosítékot nyújtó magánszemély esetében a jövedelmének, egyéb hitel jellegű követeléseinek 30%-ot meghaladó változásáról); (v) vezető tisztségviselői és vezető beosztású dolgozói körében bekövetkező minden személyi változásról; (vi) ha a Lizingbeadóval szemben esedékessé vált, vagy a jövőben esedékessé váló fizetési kötelezettségeinek megfizetését bármilyen egyéb körülmény veszélyezteti. E kötelezettségeinek elmulasztása súlyos szerződésszegésnek minősül.

15.2. A Lizingbeadó az általa ismert címre jogosult nyilatkozatokat intézni, s amennyiben a postai küldemény „nem kereste” jelzéssel érkezik vissza, akkor az kézbesítettnek minősül. A Lizingbevevő köteles biztosítani a Lizingbeadó részére a Lizingtárggyal kapcsolatos, jogszabályban előírt statisztikai és egyéb adatszolgáltatásához szükséges adatokat. A Lizingbevevő

visszavonhatatlanul felhatalmazza a Lízingbeadót, hogy a jelen Lízingszerződéssel kapcsolatos adatait és banktitkait a vonatkozó jogszabályi előírások szerint az ügyletek engedélyezésében érintett közvetlen és közvetett részvényesei, tulajdonosai, illetve a Rabobank cégcsoport, valamint a De Lage Landen International B.V. kapcsolt vállalkozásai részére, a Lízingszerződésben meghatározott Eladó részére, valamint a Lízingbeadó Lízingszerződésből eredő kötelezettségeiért biztosítékot nyújtó- és a Lízingszerződésben meghatározott harmadik felek részére továbbítsa. A Lízingbeadó hozzájárul, hogy a Lízingbeadó megkeresésére a Rabobank cégcsoport bármely tagvállalata, vagy bármely más hitelintézet vagy pénzügyi vállalkozás a Lízingbeadó velük szemben fennálló szerződéseiről és azok teljesítéséről információt adjon át. A Lízingbeadó köteles az ilyen módon megszerzett adatokat üzleti illetve banktitokként kezelni. A Lízingbeadó hozzájárul, hogy a Lízingszerződés egésze vagy meghatározott része, vagy bármely, a Lízingszerződésből eredő jog vagy kötelezettség átruházásra kerüljön a Lízingbeadó által harmadik személy vagy személyek részére, melyre vonatkozóan a Lízingbeadó előzetes hozzájárulására nincs szükség.

15.3. A Lízingbeadó tudomásul veszi, hogy a központi hitelinformációs rendszerbe (a továbbiakban: KHR) történő adatátadás célja, hogy a KHR, azaz egy zárt rendszerű adatbázis által lehetővé váljon a nyilvántartott személy hitelképességének megalapozottabb megítélése, valamint a felelős hitelezés feltételei teljesítésének és a hitelezési kockázat csökkentésének előmozdítása a pénzügyi szolgáltatást igénybe vevők és a Khrtv. szerinti referenciaadat-szolgáltatók biztonsága érdekében. A Lízingbeadó referenciaadat-szolgáltatónak minősül. A Khrtv. alapján vállalkozásnak minősülő Lízingbeadó tudomásul veszi, hogy a Lízingbeadó a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás részére írásban átadja a Lízingbeadó referenciaadatait, ha a Lízingszerződésben vállalt fizetési kötelezettségek oly módon nem tesz eleget, hogy a lejárt és meg nem fizetett tartozása több mint harminc napon keresztül fennállt. A Lízingbeadó személyére vonatkozóan a KHR részére átadható referenciaadatok a Lízingbeadó cégneve (neve), cégjegyzékszáma (egyéni vállalkozói igazolvány száma) és adószáma. A Lízingszerződésre vonatkozóan a KHR részére átadható referenciaadatok: Lízingszerződés típusa és azonosítója (száma), a Lízingszerződés megkötésének, lejáratának, megszűnésének időpontja, a Lízingszerződés megszűnésének módja, a Lízingszerződés összege és devizaneme, valamint a törlesztés módja és gyakorisága, a fizetési késedelem bekövetkezésének időpontja, a fizetési késedelem bekövetkezésekor fennálló lejárt és meg nem fizetett tartozás összege, a lejárt és meg nem fizetett tartozás esedékességének időpontja és összege, a lejárt és meg nem fizetett tartozás megszűnésének időpontja és módja, a követelés másik referenciaadat-szolgáltató részére történő átruházására, perre utaló megjegyzés, az előtörlesztés ténye, ideje, az előtörlesztett összeg és a fennálló tőketartozás összege, valamint pénzneme, a fennálló tőketartozás összege és pénzneme, a szerződéses összeg törlesztő részletének összege és devizaneme. A Khrtv. alapján természetes személynek minősülő Lízingbeadó tudomásul veszi, hogy a Lízingbeadó a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás részére írásban átadja a Lízingbeadó referenciaadatait, ha a Lízingszerződésben vállalt fizetési kötelezettségek oly módon nem tesz eleget, hogy a lejárt és meg nem fizetett tartozásának összege meghaladja a késedelembe esés időpontjában érvényes legkisebb összegű havi minimálbért és ezen minimálbérösszeget meghaladó késedelem folyamatosan, több mint kilencven napon keresztül fennállt. A Lízingbeadó személyére vonatkozóan a KHR részére átadható referenciaadatok: Lízingszerződés típusa és azonosítója (száma), a Lízingszerződés megkötésének, lejáratának, megszűnésének időpontja, a Lízingszerződés megszűnésének módja, a Lízingszerződés összege és devizaneme, valamint a törlesztés módja és gyakorisága, a fizetési késedelem bekövetkezésének időpontja, a fizetési késedelem bekövetkezésekor fennálló lejárt és meg nem fizetett tartozás összege, a lejárt és meg nem fizetett tartozás esedékességének időpontja és összege, a lejárt és meg nem fizetett tartozás megszűnésének időpontja és módja, a követelés másik referenciaadat-szolgáltató részére történő átruházására, perre utaló megjegyzés, az előtörlesztés ténye, ideje, az előtörlesztett összeg és a fennálló tőketartozás összege, valamint pénzneme, a fennálló tőketartozás összege és pénzneme, a szerződéses összeg törlesztő részletének összege és devizaneme. A Lízingbeadó adatátadási kötelezettsége a már átadott referenciaadatok módosulása esetén is fennáll, mely kötelezettségét a módosulásról történő tudomásszerzést követő 2 munkanapon belül teljesíti. A KHR-

be történő adatátadással megegyező célból a Lízingszerződés megkötését megelőzően a Lízingbeadó által továbbított referenciaadatokkal más referenciaadat-szolgáltató is átveszi, amelyeket a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás jogosult átadni. Az átvételhez a Lízingbeadó hozzájáruló nyilatkozata nem szükséges. Bármely referenciaadat-szolgáltatónál bárki jogosult tájékoztatást kérni arról, hogy milyen adatai szerepelnek a KHR-ben, és ezen adatait mely referenciaadat-szolgáltató adta át. A KHR-ben nyilvántartott saját adatait, valamint az arról szóló információt, hogy ki, mikor és milyen jogcímen fért hozzá ezen adatokhoz, a Lízingbeadó korlátozás nélkül megismerheti, ezért költségtérítés és egyéb díj nem számolható fel.

15.4. A Lízingbeadó jogosult kifogást tenni referenciaadatainak a KHR részére történő átadásra, azoknak a KHR-ben történő kezelésé ellen, és kérheti a referenciaadatok helyesbítését, illetve törlését. A Lízingbeadó a kifogást a kifogásolt referenciaadatot a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozásnak átadó referenciaadat-szolgáltatóhoz, vagy a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozáshoz írásban nyújthatja be. A Lízingbeadó székhelye szerint illetékes helyi bírósághoz benyújtott vagy ajánlott küldeményként postára adott keresetlevéllel a referenciaadat-szolgáltató és a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás ellen keresetet indíthat a referenciaadatainak jogellenes átadása és kezelése miatt, illetőleg azok helyesbítése vagy törlése céljából. A keresetindítási jog a Lízingbeadót akkor is megilleti, amennyiben a referenciaadat-szolgáltató, illetve a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás a Khrtv-ben meghatározott tájékoztatási kötelezettségének nem tett eleget. A keresetlevelet a referenciaadat-szolgáltató, illetőleg a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás részéről a kifogása eredményeképpen megküldött tájékoztató kézhezvételét követő harminc belül kell benyújtani. Amennyiben a referenciaadat-szolgáltató, illetve a KHR-t kezelő pénzügyi vállalkozás a Khrtv-ben meghatározott tájékoztatási kötelezettségének nem tett eleget, a keresetlevél benyújtására nyitva álló határidő a tájékoztató kötelezettségre megállapított határidő leteltétől kell számítani.

15.5. A Lízingbeadó nem felel azért, ha a Lízingbeadó által megadott név, cím pontatlansága, változás miatt vagy más, a Lízingbeadón kívüli álló okból a Lízingbeadó részére a kézbesítés elhúzódik, vagy eredménytelen. A Lízingbeadó a közleményének és hirdeteményének az ügyfélfogadó helyiségeiben történő kifüggesztése útján is értesítheti Lízingbeadókat abban az esetben, ha a közleményben foglaltak (a továbbiakban: Hirdetmény) a Lízingbeadóknak széles körét érintik. Emellett a Lízingbeadó a Hirdetmény szövegét honlapján elektronikus formában is közzéteszi. A Lízingbeadó az ÁSZF-nek és Hirdetményének változásairól kifüggesztés útján értesíti a Lízingbeadókat. A Hirdetményt azon a munkanapon kell kézbesítettnek tekinteni, amely napot megelőző munkanapon az üzleti órák alatt a kifüggesztés megtörtént. A Lízingbeadó jogosult úgy tekinteni, hogy a Lízingbeadó tudomásul vette és elfogadta az értesítésben foglaltakat, ha a kézbesítést követő 10 napon belül nem érkezett észrevétel vagy kifogás. A Lízingbeadó köteles 10 napon belül értesíteni a Lízingbeadót, ha valamely általa a Lízingbeadótól várt értesítés az egyébként szokásos időtartamon belül nem érkezett meg.

15.6. A Lízingbeadó az üzleti kapcsolat biztonsága érdekében köteles meggyőződni a Lízingbeadó nevében eljáró személy képviselői jogosultságáról. Ezen biztonsági intézkedés keretében a Lízingbeadó bármikor kérheti a képviselői jog megfelelő igazolását. A Lízingbeadó jogosult a Lízingbeadó által hozzá bejelentett képviselőket és az ő aláírásait mindaddig érvényesnek tekinteni, amíg a képviselői jog megszűnéséről, visszavonásáról vagy az új képviselői képviselői jogáról - és amennyiben szükséges - új felhatalmazó okirattal rendelkező okirattal megerősített írásbeli értesítés hozzá meg nem érkezett.

#### 16. Biztosítékok

16.1. Az üzleti kapcsolat fennállása alatt a Lízingbeadó kérésére a Lízingbeadó köteles megfelelő biztosítékot nyújtani vagy a már adott biztosítékot kiegészíteni olyan mértékben, amilyen mértékben a Lízingbeadó megítélése szerint a már fennálló, vagy valamely, a Lízingbeadó kötelezettségvállalására tekintettel a jövőben esetleg keletkező követeléseinek megtérülésének biztosítékul szükséges. A biztosítékok nyújtására vonatkozó kötelezettséget a Lízingbeadó a finanszírozás elbírálása során, a Lízingbeadó hitelképessége, a finanszírozott összeg és a Lízingtárgy futamidő alatt várható mindenkori fedezeti értéke alapján állapítja meg és a biztosítéki szerződések aláírására a Lízingszerződés aláírását megelőzően, vagy azzal egyidejűleg kerül sor. Amennyiben a Lízingbeadó hitelképessége vagy a Lízingtárgy fedezeti értéke a futamidő alatt megváltozik, a Lízingbeadó jogosult a meglévő biztosítékok kiegészítését, vagy új biztosíték nyújtását kérni. A fenti kötelezettség megszegése súlyos szerződésszegésnek minősül. A biztosítékok a pénzügyi lízing jogi jellegére tekintettel különösen, de nem kizárólagosan az alábbiak lehetnek: kezesség, garancia (beleértve a bankgaranciát is), engedményezés, vételi kötelezettség vállalása

harmadik fél részéről, felhatalmazó levélen alapuló beszedési megbízás a Lizingbevevő összes bankszámlájára. A biztosítékok érvényesítésének módját és következményét a megkötött biztosítéki szerződések szabályozzák.

16.2. A biztosíték nyújtásáig, illetve a nyújtott biztosíték Lizingbeadó által kért kiegészítésének megtörténtéig a Lizingbeadó jogosult a Lizingbevevővel szembeni kötelezettségei teljesítését felfüggeszteni.

16.3. A biztosíték kikötésekor a Lizingbeadó belső szabályzatai alapján jogosult meghatározni, hogy az egyes biztosítékokat milyen érteken fogadja el.

16.4. A Lizingbeadó javára biztosítékba adott valamennyi vagyontárgy, jog és követelés a Lizingbeadóknak a Lizingbevevővel szembeni valamennyi követelésére biztosítékul szolgál, tekintet nélkül arra, hogy a követelés milyen pénzügyi szolgáltatásból vagy egyéb üzleti kapcsolatból ered. Ugyanez a szabály érvényes azokra a követelésekre is, amelyeket harmadik személy ruházott át a Lizingbeadóra.

16.5. A Lizingbevevő köteles gondoskodni a Lizingbeadó számára biztosítékul szolgáló valamennyi vagyontárgy, jog és követelés fenntartásáról és értéke megőrzéséről. Köteles gondoskodni továbbá a követelések érvényesíthetőségéről és arról, hogy azok teljesítése a Lizingbeadó részére esedékességkor megtörténjen.

16.6. A Lizingbevevő jogosult és köteles a használatában levő, a Lizingbeadó javára biztosítékba adott vagyontárgyakat rendeltetésszerűen használni, kezelni, üzemeltetni, megőrzésükről gondoskodni.

16.7. Amennyiben a Lizingbevevő a fenti kötelezettségeinek nem tesz eleget és ezáltal a biztosítékok fennállását, értékét, érvényesíthetőségét veszélyezteti, akkor a Lizingbeadó jogosult kezdeményezni a szükséges hatósági vagy bírósági eljárást.

16.8. Ha valamely biztosítékul szolgáló jog gyakorlása vagy követelés érvényesítése a biztosítékba adás tartama alatt esedékessé válik, a Lizingbeadó jogosult a jogot gyakorolni, illetve a követelést érvényesíteni. Az érvényesítés során befolyt összegeket a Lizingbeadó jogosult óvadékként kezelni.

16.9. Amennyiben a Lizingbevevő Lizingbeadóval szemben másként nem rendelkezik, a Lizingbevevő köteles a biztosítékba adott vagyontárgyakat minden kár esetére teljes értékben biztosítani, a biztosítékba adott vagyontárgyak biztosításának a szabályaira a továbbiakban a Felek eltérő rendelkezése hiányában jelen ÁSZF 10. pontjában foglalt rendelkezések az irányadóak.

16.10. Amennyiben a biztosítási szerződést a Lizingbevevő köti, a biztosítási szerződést - amíg a vagyontárgyak a Lizingbeadóval szembeni fizetési kötelezettségének biztosítékául szolgálnak - a Lizingbeadó hozzájárulása nélkül nem módosíthatja és nem szüntetheti meg.

16.11. A Lizingbevevő a Lizingbeadó felhívására haladéktalanul köteles a biztosítási kötvényt és a biztosítási díj megfizetését igazoló okmányokat a Lizingbeadó részére bemutatni, illetve átadni.

16.12. Ha a Lizingbevevő a Lizingbeadóval szemben fennálló fizetési kötelezettségeit esedékességkor nem teljesíti, a Lizingbeadó jogosult érvényesíteni a Lizingbeadóknak bármely biztosítékból fakadó jogát. A biztosítékok érvényesítésének módját és következményét a megkötött biztosítéki megállapodások szabályozzák.

16.13. Ha a Lizingbevevő valamely esedékessé vált fizetési kötelezettségének a Lizingbeadó írásbeli felhívása ellenére a felhívásban megjelölt határidőn belül nem tesz eleget, a Lizingbeadó jogosult valamennyi fennálló követeléséhez kapcsolódó jogviszonyt azonnali hatállyal felmondani és az azokból származó követelését esedékessé tenni.

16.14. A Lizingbevevő haladéktalanul köteles tájékoztatni a Lizingbeadót a biztosítékok értékében, értékesíthetőségében bekövetkezett, illetve bekövetkező kedvezőtlen változásról.

16.15. A Lizingbeadó - vagy megbízottja - bármikor jogosult ellenőrizni - akár a helyszínen is - a biztosítékok meglétét és azt, hogy a Lizingbevevő a biztosítékkal kapcsolatos kötelezettségeinek eleget tesz-e. Az ellenőrzés során a Lizingbevevő köteles a Lizingbeadóval mindenben együttműködni és az ellenőrzéshez minden szükséges tájékoztatást megadni és az okmányokba betekintést engedni.

16.16. A biztosítékok nyújtásával, fenntartásával, kezelésével és érvényesítésével kapcsolatos minden költség a Lizingbevevőt terheli.

17. Vegyes rendelkezések

17.1. A Felek a Lizingbevevővel kötött szerződéssel összefüggő kapcsolattartásra vonatkozóan az írásbeli alakot alkalmazzák. Amennyiben jogszabály vagy a jelen ÁSZF eltérően nem rendelkezik, vagy kifejezett alakiságot nem ír elő, a Lizingbevevővel kötött szerződéssel összefüggő értesítések, felhívások email-ben is megtehetők.

17.2. A Felek az egymásnak szóló joghatás kiváltását célzó értesítéseket, üzeneteket, valamint a szerződéseket köteles írásba foglalni. Írásbeli formának az olyan okirat minősül, amelyen az aláírásra jogosult személy eredeti aláírása szerepel.

17.3. A Felek az üzleti kapcsolataikban kölcsönösen együttműködve, egymás érdekeit is figyelembe véve kötelesek eljárni.

17.4. A Lizingbeadó az üzleti tevékenysége során mindenkor a Lizingbevevő érdekeinek - az adott körülmények között lehetséges - figyelembe vételével és a tőle elvárható gondossággal jár el. A Lizingbeadó nem felel az olyan károkért, amelyek olyan ok miatt következtek be, amelyek az elhárítására vagy befolyásolására a Lizingbeadóknak nincs lehetősége, vagy a Lizingbevevő feladata. Amennyiben a Lizingbeadó a Lizingbevevőtől kapott megbízás teljesítése érdekében harmadik személy közreműködését veszi igénybe és a harmadik személy felelősségét jogszabály, nemzetközi szerződés, szabályzat, szokvány, vagy a közreműködés feltételeit szabályozó szerződés korlátozza, a Lizingbeadó felelőssége is azokhoz igazodik. A Lizingbeadó tájékoztatja a Lizingbevevőt, hogy üzleti tevékenysége során az üzletvitelre vonatkozó etikai szabályokat tartalmazó Magatartási Kódexet (Code of Conduct) alkalmaz, mely a Lizingbeadó honlapján kerül közzétételre.

17.5. A Lizingbeadó jogosult harmadik személy (ügynök) közreműködését igénybe venni, saját követelése biztonsága és érvényesítése érdekében. A Lizingbeadó a pénzügyi szolgáltatások nyújtásának- és a pénzügyi szolgáltatásra vonatkozó szerződések létrejöttének előmozdítása érdekében ügynöki jogviszony keretében a Lizingbeadó megbízásából eljáró közvetítőket vehet igénybe. A Lizingbeadó által igénybe vett függő ügynökök olyan közvetítők, amelyek ügynöki tevékenységként egy pénzügyi intézmény pénzügyi szolgáltatásai vonatkozásában-, vagy több pénzügyi intézmény egymással nem versengő pénzügyi szolgáltatása vonatkozásában, a Magyar Nemzeti Bank engedélye nélkül végeznek közvetítői tevékenységet. A Lizingbeadó által igénybe vett többes ügynökök olyan közvetítők, amelyek ügynöki tevékenységként több pénzügyi intézmény egymással versengő pénzügyi szolgáltatása vonatkozásában, a Magyar Nemzeti Bank előzetes engedélye alapján végeznek közvetítői tevékenységet.

17.6. Amennyiben a Lizingbevevővel kötött szerződés bármelyik rendelkezése, vagy rendelkezésének része érvénytelen vagy végrehajthatatlan lenne, úgy az nem érinti a Lizingbevevővel kötött szerződés egészének érvényességét, vagy végrehajthatóságát. A Lizingbevevővel kötött szerződésben és az ÁSZF-ben nem szabályozott kérdésekben a Hpt. és a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadóak.

Budapest, <%ugy.mai\_datum%>

<%lizceg.nev%>

Lizingbeadó

A fenti Általános Szerződési Feltételeket a Lizingbevevő elolvasta, megértette és az abban foglalt rendelkezéseket az aláírásával Lizingbeadóval kötött Lizingbevevővel kötött szerződésre kötelezőnek ismeri el. A Lizingbevevő továbbá az Általános Szerződési Feltételek jogszabályoktól eltérő rendelkezéseire vonatkozó tájékoztatást az Általános Szerződési Feltételek alapján megértette és kifejezetten elfogadja.

.....  
<%partner.nev%>

INGÓ ESZKÖZÖK ÉS BERENDEZÉSEK ZÁRTVÉGŰ PÉNZÜGYI LÍZINGJÉNEK ÜZLETSZABÁLYZATA ÉS ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI

1. számú melléklete

A De Lage Landen Finance Zrt. által kiszervezett tevékenységek köre és a kiszervezett tevékenységet végzők listája

- i. Könyvviteli tevékenység: Tata Consultancy Services Limited Magyarországi Fióktelepe (székhely: 1117 Budapest, Alíz (Office Garden 3) utca 4. IV. em.; cégjegyzékszám: 01-17-000295; adószám: 21981128-2-44)
- ii. Irártárolási és archiválási szolgáltatások: Rhenus Office Systems Hungary Kft. (székhely: 2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 30.; cégjegyzékszám: 13-09-112000; adószám: 13583842-2-13)
- iii. IT operátori tevékenység végzése: De Lage Landen International B.V (székhely: 5611CA, Eindhoven Vestdijk 51 (Hollandia))
- iv. Iratmegsemmisítési tevékenység végzése: REISSWOLF BUDAPEST Adat- és Dokumentumkezelő Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely: 1097 Budapest, Illatos út 6., cégjegyzékszám: 01-09-715780, adószám: 13039673-2-43)
- v. Adóbevallás: ECOVIS Compliance Solution Kft. (székhely: 1137 Budapest, Szent István Park 14. 1. em. 3. ajtó, cégjegyzékszám: 01-09-410073, adószám: 32169236-2-41)
- vi. Menedzselt és felhő alapú szolgáltatások: Telekom Rendszerintegráció Zrt. (székhely: 1097 Budapest, Könyves Kálmán krt. 36., cégjegyzékszám: 01-10-044852, adószám: 12928099-2-44)
- vii. Felhőalapú adattárolási szolgáltatások: Microsoft Corporation (székhely: One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-7329, USA)



# INGÓ ESZKÖZÖK ÉS BERENDEZÉSEK ZÁRTVÉGŰ PÉNZÜGYI LÍZINGJÉNEK ÜZLETSZABÁLYZATA ÉS ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEI

## 2. számú melléklete

A De Lage Landen Finance Zrt adatvédelmi nyilatkozata ügyfelek részére

A De Lage Landen Finance Zrt. a természetes személyekre, többek között ideértve az ügyfelekre és szállítókra, illetve azok tulajdonosaira, törvényes képviselőire vagy meghatalmazottjaira vonatkozó személyes adatokat gyűjt és kezel. A személyes adatok védelme fontos a DLL számára. A jelen Adatvédelmi nyilatkozat átláthatóan bemutatja, hogy miként gyűjtjük és kezeljük a személyes adatokat, és hogyan felelünk meg az adatvédelmi kötelezettségeinknek.

A jelen Nyilatkozattal vagy a személyes adatok kezelésével kapcsolatos kérdéseit e-mailben az [adatvedelem@dllgroup.com](mailto:adatvedelem@dllgroup.com) címen teheti fel, vagy ezt megteheti a [Privacy Web Form \(onetrust.com\)](https://www.onetrust.com) linkre kattintva.

A jelen Adatvédelmi nyilatkozat legutóbb 2024. május 1-jén frissült.

### Kire vonatkozik a jelen Adatvédelmi nyilatkozat?

Az Adatvédelmi nyilatkozat a következő személyek személyes adatainak kezelésére vonatkozik:

- A DLL ügyfelei és szállítói, egyéb üzleti partnerei, és ezek természetes személy tulajdonosai, törvényes képviselői vagy meghatalmazottjai és/vagy
- A DLL irodájába látogató vagy a szolgáltatásainkat a dllgroup.com vagy egyéb vonatkozó weboldalon használó személyek.

A jelen Nyilatkozatban az **Ügyfél** minden olyan személyt jelent, aki végfelhasználóként/ügyfélként vagy partnerként a DLL által kínált valamely pénzügyi szolgáltatást vett igénybe vagy választott, ideértve a pénzügyi szolgáltatást igénybe vevő jogi személyek vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek tulajdonosait, törvényes képviselőit és meghatalmazottjait is. Partnernek számítanak a berendezésgyártók és a gyártók forgalmazó partnerei (hivatalos forgalmazók, független kereskedők és viszonteladók).

**Szállító** minden olyan személy, aki a DLL számára terméket vagy szolgáltatást ajánl, nyújt vagy vállal.

A fentiekben meghatározott egyes csoportokra eltérő adatkezelési módozatok vonatkozhatnak. A jelen Adatvédelmi nyilatkozatban kiemeljük, ha az egyes csoportok adatkezelése eltérő és ez az eltérés megítélésünk szerint releváns.

Az egyértelműség kedvéért tájékoztatjuk, hogy a jelen Adatvédelmi nyilatkozat nem tekintendő irányadónak a (volt) munkavállalókra és állásra pályázó személyekre nézve. A fenti személyekre külön Adatvédelmi nyilatkozat vonatkozik.

### Mit várunk el az ügyfeleinktől és szállítóinktól?

Elvárjuk, hogy tájékoztassa a munkavállalóit, képviselőit vagy tényleges tulajdonosait (UBO), amennyiben ügyfélként vagy szállítóként a személyes adataikat részünkre továbbítja. A jelen Adatvédelmi nyilatkozatot átadhatja részünkre, hogy ebből tájékozódva megtudják milyen módon és miért kezeljük a személyes adataikat.

### Ki felel az Ön személyes adatainak kezeléséért?

A DLL berendezésekkel és technológiai eszközökkel finanszírozásához pénzügyi szolgáltatásokat nyújtó pénzügyi vállalkozás. Fenntartható és hatékony megoldásokat biztosítunk az eszközök használatba helyezésétől kezdve a teljes életciklus alatt, a kereskedelmi, üzleti és használt eszközök finanszírozásának terén egyaránt. Partnereinkkel szorosan együttműködünk, hogy szolgáltatásokat biztosítsunk a berendezéseket és technológiai eszközöket használó végfelhasználók részére.

A De Lage Landen Finance Zrt. (a továbbiakban: „DLL” vagy „mi”) részéről a hatályos adatvédelmi jogszabályok és jelen Adatvédelmi nyilatkozat (a továbbiakban: a „Nyilatkozat”) előírásai szerint kezeljük az Ön személyes adatait. Jelen Nyilatkozattal világos tájékoztatást kívánunk nyújtani Önnek azokról a legfontosabb szokványos tevékenységekről és jogalapokról, amelyek alapján személyes adatait kezeljük.

Elérhetőségek:

A De Lage Landen Finance Zrt. Magyarország jogszabályai szerint létrejött zártkörűen működő részvénytársaság.

Cím: 1133 Budapest, Váci út 76.

Levelezési cím: 1133 Budapest, Váci út 76.

Telefon: +36 1 577 9700

Cégjegyzékszám: 01-10-043434

Adószám: 12257591-2-44

Felügyeleti hatóság: Magyar Nemzeti Bank

Mi a Coöperatieve Rabobank U.A. (a továbbiakban: a „Rabobank”; a leányvállalataival együtt: a „Rabobank Csoport” vagy a „Csoport”) leányvállalataként működő De Lage Landen International B.V. kizárólagos tulajdonában álló leányvállalata vagyunk. Az adatok a Rabobank Csoporton belül a jogszabályok által megengedett mértékig megoszthatók. A Csoporttal történő megosztása során betartjuk a Rabobank Csoporttal közösen elfogadott szabályokat, a Rabobank adatvédelmi szabályzatát, amely a Rabobank Csoport kötelező erejű vállalati szabályzata. A pénzügyi szolgáltatásainkhoz nyújtott kiegészítő szolgáltatások (pl. biztosítás) tekintetében személyes adatait megosztjuk a szolgáltatás nyújtásában velünk közreműködő harmadik felekkel.

Kérdéseit jelen Nyilatkozat, vagy általában véve a személyes adatok kezelése kapcsán a helyi compliance tisztviselőnek teheti fel az [adatvedelem@dllgroup.com](mailto:adatvedelem@dllgroup.com) e-mail címen, vagy a [Privacy Web Form \(onetrust.com\)](https://www.onetrust.com) linkre kattintva.

A De Lage Landen International B.V. és leányvállalatai részére DLL Csoport adatvédelmi tisztviselőt (a továbbiakban: „DLL Csoport DPO”) neveztünk ki Johan van Duijn személyében. A DLL Csoport DPO-hoz e-mailben lehet fordulni a következő címen: [privacyoffice@dllgroup.com](mailto:privacyoffice@dllgroup.com).

### Milyen személyes adatokat kezelünk?

„Személyes adatok” jelentése egy természetes személyre közvetlenül vagy közvetetten vonatkozó bármely információ, illetve bármely olyan információ, amely segítségével egy természetes személy azonosítható.

Személyes adatok „kezelésére” akkor kerül sor, ha a személyes adatokon bármely tevékenységet vagy tevékenységsort végeznek. Ebbe beletartozik az adatgyűjtés, tárolás, hozzáférés, felhasználás, továbbítás, közzététel és a személyes adatok eltávolítása is.

A következő személyes adatokat kezeljük:

- Kapcsolattartási és személyazonosító adatok. Név, cím, telefonszám, (üzleti) e-mail cím, személyi igazolvány (vagy személyazonosság igazolására alkalmas vezetői engedély, útlevel, egyéb hatósági igazolvány) másolata, laccímekártya (vagy laccímzet igazoló hatósági igazolvány) másolata a személyi azonosító kivételével, születési név, születési idő, hely, anyja születési neve, levelezési cím;
- Szerződéses adatok. Az Ön pénzügyi helyzetére vonatkozó információk, a termékeinkre és szolgáltatásainkra vonatkozó információk, pénzügyi szolgáltatások megszerzésére vonatkozó információk, bankszámla-adatok, az Ön kockázati profilja, a szerződés típusa és azonosítója (száma), a szerződés megkötésének, lejáratának, megszűnésének időpontja, ügyféli minőség (adós, adóstárs), a szerződés összege és devizaneme, valamint a törlesztés módja és gyakorisága, a szerződéses összeg törlesztő részletének összege és devizaneme;
- Az Ön biztonsága és a saját biztonságunk biztosítása, csalások megelőzése és kivizsgálása, illetve pénzosztás és terrorizmus finanszírozásának megakadályozása végett szükséges adatok. A Rabobank külső és belső ajánlási nyilvántartásaiban, valamint az országos és nemzetközi szankciós listákon kezelt személyes adatok;
- Rögzített hívások (videó chat és online chat munkamenetek), videokamerás megfigyelés, e-mailek dokumentációja. Az Önnel telefonon vagy online chat kereteiben folytatott beszélgetéseink. Az Ön által nekünk küldött és az általunk kéhez kapott e-mailek. Az irodánkban rögzített kameraképek, illetve a DLL székhelyén található parkolóhely igénybevétele esetén az Ön neve;
- Weboldalunk, portáljaink vagy (mobil-) alkalmazásaink használatához fűződő adatok. A süti (cookie-k) olyan adatokat gyűjtenek, mint az IP-cím, a weboldalunk felkereséséhez használt alkalmazásokkal és eszközökkel kapcsolatos adatok, vagy portáljainknak vagy mobilalkalmazásainknak a szolgáltatásaink igénybevitelével összefüggő használata.

A nemzeti azonosítószámot csak akkor használjuk, ha ezt a jogszabályok lehetővé teszik, például, ha törvényi kötelezettségeinknek megfelelően egy szervezet tényleges tulajdonosának (UBO) személyazonosságát kell megállapítanunk.

#### Kezeljük a személyes adatok különleges kategóriáit?

A személyes adatok különleges kategóriái érzékeny adatoknak minősülnek. Ide tartoznak többek között a természetes személyek egészségi állapotára, bűnügyi nyilvántartására, etnikai vagy faji származására vonatkozó adatok.

Személyes adatok különleges kategóriáit kizárólag a vonatkozó célokhoz szükséges esetekben kezeljük. A személyes adatok különleges kategóriáit és a kapcsolódó célokat az alábbiakban mutatjuk be.

Személyes adatok különleges kategóriája	Cél
<b>Büntetőjogi felelősségre vonatkozó személyes adatok</b>	Sor kerülhet a bűnügyi nyilvántartáshoz vagy büntetőjogi felelősséghez kapcsolódó adatok kezelésére is a pénzmosás és a csalás megelőzése, illetve nyilvánosan elérhető forrásokból (pl. médiakeresések) származó felügyeleti adatszolgáltatási tevékenység keretében is.
<b>Biometrikus adatok</b>	Amennyiben Ön bármely általunk üzemeltetett elektronikus alkalmazáson belül („Alkalmazás”) regisztrálta ujjlenyomatát az Alkalmazás gyors hozzáférésehez, az Ön biometrikus adatait is kezeljük.
<b>Faji vagy etnikai háttér</b>	A terrorizmus finanszírozás megelőzésével kapcsolatban és adóügyi kötelezettségek miatt nyilván kell tartanunk a születési országra vonatkozó adatokat. Mindazonáltal a faji vagy etnikai háttérét nem rögzítjük a nyilvántartásainkban és nem használjuk fel döntéshozatal során.

#### Hogyan és mely esetekben gyűjtünk személyes adatokat?

Személyes adatait a következő módokon és esetekben gyűjtjük:

- szolgáltatásunk igénybevétele esetén végfelhasználóként/ügyfélként vagy partnerként;
- amennyiben terméket vagy szolgáltatást kínál számunkra;
- amikor meglátogatja a DLL Csoport weboldalát (további részleteket a Süti szabályzatban olvashat);
- amennyiben azt harmadik féltől kapjuk (pl. partnereinktől, kereskedelmi kamarától, hitelminősítő irodától, illetve az olyan vállalatoktól kapott személyes adatok, amelyeknek Ön engedélyezte, hogy adatait velünk megosszák);
- amennyiben a személyes adatait megadja a weboldalunkon azért, hogy kapcsolatba lépjünk Önnel;
- e-mailen vagy telefonon (amennyiben kapcsolatba lép velünk);
- amennyiben adatait a Rabobank Csoport kapcsolt vállalkozásai bocsátják rendelkezésünkre.

#### Milyen célokból és milyen jogalapon kezeljük az Ön személyes adatait?

A törvények alapján minden személyes adat-kezelési tevékenységnek rendelkeznie kell jogalappal. Ez indokolt ok a személyes adatai kezelésére. A De Lage Landen Finance Zrt működésére vonatkozóan különleges szabályokat tartalmaz – többek között – a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 2013. évi CCXXXVII. törvény, valamint a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény és az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló 2017. évi LII. törvény.

A személyes adatok kezelését megelőzően meghatározzuk az adatkezelés célját/céljait és a meghatározott cél(ok)kal nem összeegyeztethető módon nem kezeljük a személyes adatokat.

Személyes adatait az alábbi célok érdekében kezeljük:

#### Önnel ügyfél- vagy szállítói kapcsolat kialakításához és szerződés-kötéshez.

##### Célok

Mielőtt ügyfél- vagy szállítói kapcsolatot létesítenénk Önnel, kezelnünk kell személyes adatait. El kell végeznünk például a következő ellenőrzéseket, hogy eldönthessük, lehet-e Ön az ügyfelünk vagy szállítónk:

**Fedhetetlenségi vizsgálat:** Amikor Önnel pénzügyi vállalkozásként ügyfélkapcsolatot létesítünk, ellenőrizzük a rendelkezésre álló a Rabobank külső és belső ajánlási nyilvántartásait, incidens-nyilvántartásokat és figyelmeztető rendszereket, valamint az országos és nemzetközi szankciós listákat.

**Személyazonosság ellenőrzése:** Amikor Önnel- vagy az Ön által képviselt társasággal ügyfélkapcsolatot létesítünk, pénzügyi vállalkozásként meggyőződünk az Ön személyazonosságáról. Ezt úgy tesszük, hogy másolatot készítünk valamely személyazonosításra alkalmas okmányáról, amit csak személyazonosítási és ellenőrzési célokra fogunk felhasználni.

- **Az ügyfél ismerete:** Úgy véljük, ügyfeleink alapos ismerete fontos és szükséges.

A fedhetetlenség és személyazonosság ellenőrzésénél előfordulhat, hogy más pénzügyi szervezetek ellenőrzéseit is igénybe vesszük.

- **Hitelképesség ellenőrzése:** Az Önnel való ügyfélkapcsolat kialakítása előtt elbíráljuk, hogy ajánlhatjuk-e a pénzügyi szolgáltatásainkat az Ön számára.

A hitelvizsgálat során kockázati szempontból értékeljük a hitelképességét és ellenőrizzük, hogy képes-e a szerződéses fizetési kötelezettségeket teljesíteni. Ezt az eljárást nevezzük hitelpontozásnak. A hitelpontozás automatizált döntéshozatalon alapul. További részletek, így az automatizált hitelpontozás logikája és jogalapja a 8. pontban olvashatók.

- **Biztosítási szerződés megkötése:** Személyes adatait biztosítási szerződés megkötéséhez az Ön hozzájárulásával kezelhetjük

##### Jogalap

Az adatait a megadott célokból azért kezeljük, mert ez jogszabályi kötelezettségünk és/vagy mert az Önnel való szerződés-kötés előfeltétele, vagy Ön a személyes adatok kezeléséhez hozzájárult, vagy azok közhiteles nyilvántartásból nyilvánosan hozzáférhetők.

#### Az Önnel kötött szerződés teljesítéséhez.

##### Célok

Miután szerződést kötöttünk Önnel, személyes adatait az alábbiak szerint kezeljük a szerződés teljesítéséhez:

- **Számlakezelés és szerződéskezelés:** Személyes adatait azért kezeljük, hogy üzleti kapcsolatot létesíthessünk és tarthassunk fent Önnel. Akkor is megkeressük Önt, ha valamilyen hátraléokra megoldást kívánunk találni, vagy tájékoztatni kívánjuk a fennmaradó futamidőről vagy esedékes kötelezettségeiről.

**Szolgáltatások:** Olyan, harmadik fél közreműködésével nyújtott szolgáltatások biztosításához, amelyek a megállapodás részét képezik, például amikor partnereink számára „bill and collect” (számlázási és beszedési), vagy biztosítási szerződés megkötésével kapcsolatos szolgáltatásokat nyújtunk.

**(Mobil-) alkalmazások használata:** Ügyfeleink igénybe vehetik az online szolgáltatásainkat. Ha Ön igénybe veszi (mobil-) alkalmazásainkat és/vagy portáljainkat, személyes adatait azonosításhoz és a hozzáférés kezeléséhez gyűjtjük.

- **Panaszkezelés:** Személyes adatait kezelhetjük azért, hogy esetleges panaszait vagy követeléseit kezelni tudjuk.

##### Jogalap

Személyes adatait a megadott célokból azért kezeljük, mert az szükséges az Önnel kötött szerződés teljesítéséhez.

#### Törvényi kötelezettség teljesítéséhez.

##### Célok

- **Jogszabályok és egyéb szabályozó eszközök és előírások betartása, valamint adatszolgáltatás a kormányzat, felügyeleti és más illetékes hatóságok részére:** Magyar és nemzetközi jogszabályok alapján kötelességünk az Ön személyes adatait gyűjteni, elemezni, és

időnként továbbítani a megfelelő kormányzati vagy felügyeleti hatóságok felé, mint például a központi hitelinformációs rendszerről szóló 2011. évi CXXII. Törvény (KHR törvény) 5.§-a alapján a Központi Hitelinformációs Rendszer részére. Az Adatátadással kapcsolatban bővebben lásd a 10. pontot.

Ahhoz, hogy Önnek pénzügyi szolgáltatásokat nyújthassunk, be kell tartanunk a jogszabályokat és előírásokat.

Be kell tartanunk továbbá a csalások és bűncselekmények megelőzését célzó jogszabályokat és előírásokat is, így többek között a pénzmosás és terrorizmus finanszírozása elleni törvényt, aminek része az is, hogy meg kell határozni annak a vállalkozásnak a tényleges tulajdonosát (UBO), amellyel megállapodást kötünk.

Ha adóhatóságok, bíróságok és más megfelelően meghatalmazott kormányzati hatóságok kéri az Ön személyes adatait, nekünk törvényi kötelezettségünk együttműködni a vizsgálattal, és annak céljaira bemutatni az Ön személyes adatait.

- **Kockázati modellek:** Európai jogszabályok alapján kötelesek vagyunk kockázati modelleket készíteni, amelyek tartalmazhatják az Ön személyes adatait is. Ezek lehetővé teszik számunkra, hogy meghatározzuk kockázatainkat, valamint az általunk alkalmazandó tartalékképzés mértékét is, amikor Önnek szolgáltatásokat nyújtunk. Ezek a kockázati modellek azt kalkulálják, hogy Ön milyen eséllyel kerülhet hátrálékba. Lehetővé teszik számunkra, hogy megelőzzük a fizetési nehézségeket, illetve, hogy azokat gyorsabban kezeljük.

#### *Jogalap*

A személyes adatait azért kezeljük, mert ez jogszabályban foglalt kötelezettségünk vagy mert enélkül a jogszabályok szerint nem teljesíthetnénk az Önnel kötött megállapodásunkat, ezért ennek révén tudunk megfelelni a jogszabályi kötelezettségünknek. Amennyiben egy törvény vagy előírás a jogszabályi kötelezettségek teljesítéséhez nem írja elő kifejezetten a személyes adatok kezelését, de az adott jogszabályi kötelezettség teljesítéséhez mégis szükséges a személyes adatainak kezelése, úgy a kezeléshez jogos érdekünk fűződik. A KHR törvény alapján a KHR nyilvántartásban szereplő azonosító és hiteleire vonatkozó adatainak más pénzügyi részére történő átadása a kifejezett hozzájárulása alapján történik.

### **Az Ön, a mi és a pénzügyi szektor biztonságának és integritásának biztosításához.**

#### *Célok*

Pénzügyi intézményként személyes adatait biztonságosan kezeljük, melynek során célunk a csalás, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozásának megelőzése.

**Incidens-nyilvántartások és figyelmeztető rendszerek:** Ha az ügyfelünk kíván lenni, vagy ha már az ügyfelünk, ellenőrizzük az (Csoport) belső incidens-nyilvántartásait és figyelmeztető rendszereit. A kormányzati szervek emellett megadják nekünk azoknak a személyeknek a nevét, akikkel pénzügyi intézmények nem köthetnek megállapodást, illetve akikre a pénzügyi szektornak különösen oda kell figyelnie. Ezeket a neveket be kell vinnünk saját figyelmeztető rendszerünkbe. Amikor ellenőrizzük az incidens-nyilvántartásokat és/vagy figyelmeztető rendszereket, az Ön személyes adatait is bevihetjük ezekbe a nyilvántartásokba/rendszerekbe. Ebben az esetben értesítjük Önt, kivéve, ha tilos így tennünk, például azért, mert az illetékes hatóság vagy jogszabály arra kötelez minket, hogy egy nyomozás vagy vizsgálat érdekében ne értesítsük.

- **Folyamatos feddhetetlenségi vizsgálat és az ügyfél ismerete (KYC):** Amíg Ön az ügyfelünk, pénzügyi intézményként rendszeresen ellenőrizzük a Rabobank külső és belső ajánlási nyilvántartásait, incidens-nyilvántartásokat és figyelmeztető rendszereket, valamint az országos és nemzetközi szankciós listákat. A KYC ellenőrzést folyamatosan végezzük.

**Nyilvánosan hozzáférhető források:** A csalás, pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása ellen tett erőfeszítéseink részeként ellenőrizhetünk olyan nyilvánosan hozzáférhető forrásokat, mint a nyilvános- vagy közhiteles nyilvántartások, újságok és az internet.

- **Irodáink biztonsága:** személyes adatait az irodáinkba való fizikai belépés biztosítása és kezelése érdekében, illetve a DLL székhelyén található parkolóhely igénybevétele esetén kezeljük. Bevisszük például személyes adatait látogatóregisztrációs rendszereinkbe, amikor Ön felkeresi helyszíneinket. Emellett biztonsági okokból videokamerás megfigyelő rendszerünk is gyűjthet személyes adatokat.

#### *Jogalap*

Személyes adatait jogszabályi kötelezettségnek való megfelelés céljából kezeljük. Amennyiben az adatkezelést nem közvetlen jogszabályi kötelezettség okán végezzük, úgy az adatait egy Önnel fennálló szerződés teljesítése, a DLL, a pénzügyi szektor, vagy ügyfeleink és munkatársaink jogos érdeke céljából kezeljük. Ezek a jogos érdekek a fenti felek feddhetetlenségének és biztonságának védelme.

### **Termékek és szolgáltatások fejlesztéséhez és továbbfejlesztéséhez.**

#### *Célok*

Termékeinket és szolgáltatásainkat folyamatosan fejlesztjük és továbbfejlesztjük. E tevékenységek a mi számunkra, valamint ügyfeleink és harmadik felek számára is előnyt jelentenek.

**Weboldalunk fejlesztése:** Amikor weboldalunk, portáljaink vagy (mobil) alkalmazásaink fejlesztése érdekében elemezzük a weboldalunkon tett látogatását, kezelhetjük az Ön személyes adatait. Ehhez funkcionális sütiket és hasonló technológiát alkalmazunk. Amikor szükséges, az Ön hozzájárulását kérjük (pl. marketing és analitikai sütikhez). További információkért olvassa el a Sütí szabályzatot.

**Szolgáltatásaink minőségének javítása:** A telefonbeszélgetéseket, e-mail üzeneteket és online (videó) chat beszélgetéseket rögzítjük és a készült felvételeket tárolhatjuk. Ezt azért tesszük, hogy javítsuk szolgáltatásaink színvonalát, például ezek kiértékelésével, munkatársaink képzésével és továbbképzésével.

**Termékeink és szolgáltatásaink fejlesztését célzó kutatások:** Termékeink és szolgáltatásaink fejlesztéséhez végezhetünk kutatást úgy, hogy önkéntes válaszadásra vagy egy termék, illetve szolgáltatás véleményezésére kérjük. Az ilyen kutatásokat vagy házon belül végezzük, vagy megbízunk egy harmadik felet, aki kizárólag a mi utasításaink alapján, és csak erre a célra kezeli az Ön személyes adatait.

- **Ügyfélprofilok és érdeklődési profilok létrehozása:** A személyes adatok elemzése segítségével megtudhatjuk, hogy Ön miként használja termékeinket és szolgáltatásainkat, és így ügyfeleinket ügyfélcsoportokba sorolhatjuk. Ez lehetővé teszi számunkra, hogy ügyfélprofilokat és érdeklődési profilokat hozzunk létre. Ezeknél az elemzéseknél más felektől és nyilvánosan elérhető forrásokból származó információkat is felhasználunk.

#### *Jogalap*

Az adatait azért kezeljük, mert jogos érdekünk fűződik az információk gyűjtéséhez az általunk ajánlott termékek és szolgáltatások fejlesztése érdekében, hogy az Ön és más ügyfeleink számára megfelelő szolgáltató lehessünk. Szükség esetén a hozzájárulását kérjük a személyes adatainak a termékeink és szolgáltatásaink kifejlesztésének és továbbfejlesztésének céljából történő kezeléséhez. Amennyiben nem adja meg a hozzájárulását az nem befolyásolja az Önnek nyújtott szolgáltatásokat. Hozzájárulását bármikor visszavonhatja.

### **Promóciós és marketing célokra.**

#### *Célok*

Személyes adatait promóciós és marketing célokból is kezeljük. Ennek során használhatjuk az Öntől, illetve más felektől (pl. partnereinktől) kapott személyes adatokat is. Az optimális üzleti kapcsolat érdekében az Önnek is megfelelő határok között tájékoztatjuk Önt hasonló termékeinkről és szolgáltatásainkról. Ez lehetővé teszi az Ön számára, hogy megoldásainkat a lehető legteljesebb mértékben kihasználja. Kérhetjük hozzájárulását ahhoz is, hogy személyes adatait promóciós és marketing célokból kezeljük.

Igénybe vehetjük hirdetőik szolgáltatásait adott célcsoportoknak szóló reklámokhoz, ami a létrehozott profilok alapján történik. Az ilyen hirdetőikkel soha nem osztjuk meg az Ön személyes adatait.

#### *Jogalap*

Azért kezeljük az adatait, mert jogos érdekünk fűződik az optimális üzleti kapcsolat kialakításához és tájékoztatni az Önnel fennálló üzleti kapcsolat bővítésének lehetőségeiről. Szükség esetén kérhetjük hozzájárulását ahhoz is, hogy személyes adatait promóciós és marketing célokból kezeljük. Amennyiben nem adja meg a hozzájárulását az nem befolyásolja az Önnek nyújtott szolgáltatásokat. Hozzájárulását bármikor visszavonhatja.

### **Üzleti folyamatok, vezetői jelentések és belső irányítás bonyolításához.**

## Célok

Személyes adatait üzleti folyamatok, vezetői jelentések és belső irányítás bonyolításához is kezeljük:

**Hitelkockázat:** A pénzügyi termékek hitelkockázattal járnak. Ennek a kockázatnak a szintjét meg kell határoznunk, hogy ki tudjuk számítani a szükséges pénzügyi tartalékokat. Ezzel összefüggésben a felénk fennálló pénzügyi kötelezettségeihez kapcsolódó személyes adatait kezeljük.

**Követelések átruházása/értékpapírosítás:** Amennyiben az Önnel kötött szerződésünket egy másik pénzügyi intézményre ruházzuk át, a szerződést átvesszük, illetve fúzióra vagy szétválásra kerül sor, előfordulhat, hogy az Ön személyes adatait a velünk kötött szerződését megszerző harmadik fél fogja kezelni; az ilyen átruházásnak azonban az a feltétele, hogy az adott harmadik fél vállalja a hatályos adatvédelmi törvényeknek és előírásoknak való megfelelést.

**Belső ellenőrzések és tanulmányok:** Amikor szükséges, személyes adatait felhasználhatjuk belső ellenőrzések és vizsgálatok elvégzéséhez, például azért, hogy megvizsgáljuk, mennyire sikeresen kerültek bevezetésre új szabályok, vagy hogy kockázatokat azonosítsunk.

- **Üzleti folyamataink lebonyolítása:** Személyes adatait felhasználjuk üzleti folyamataink lebonyolítására, elemzésére és továbbfejlesztésére, hogy ezáltal hatékonyabb segítséget nyújthassunk Önnek. Amikor mód van rá, a személyes adatokat először anonimizáljuk vagy álnevesítjük.

## Jogalap

Jogos érdekünk és jogszabályban foglalt kötelezettségünk a pénzügyi szolgáltatási tevékenységünkkel járó kockázatokat kategorizálni és megállapítani, és ennek megfelelően intézkedéseket tenni a kockázatok minimalizálására vagy (egy részük) átruházására, és üzleti folyamatainkat az Ön és a saját érdekünkben fejleszteni.

## Archiválási célokból, tudományos vagy történeti kutatások céljaiból, illetve statisztikai célokból.

### Célok

Személyes adatait akkor is kezelhetjük, ha ez archiválási célokból szükséges, közérdekből, tudományos vagy történeti kutatások céljaira, illetve statisztikai célokra. Amikor mód van rá, a személyes adatokat először anonimizáljuk vagy álnevesítjük.

### Jogalap

A személyes adatok archiválási célokból, tudományos vagy történeti kutatások céljaiból, illetve statisztikai célokból történő kezelése során az adatokat a DLL, a pénzügyi szektor, vagy ügyfeleink és munkatársaink jogos érdekében kezeljük.

Ahol a jelen pontban az adatkezelésre vonatkozóan megjelöltük a jogos érdekünket ott figyelemmel vagyunk arra, hogy a jogos érdekünk ne élvezzen elsőbbséget az Ön alapvető jogaival és szabadságaival szemben.

### Alkalmazunk automatizált egyedi döntéshozatalt, köztük profilalkotást?

Automatizált adatkezelésen alapuló, Önre jelentős hatással bíró döntést kizárólag akkor hozunk, ha azt a jogszabályok megengedik és Önt erről értesítettük.

A hitelponthozás automatizált döntéshozatalon alapul.

### Az automatizált hitelponthozás logikája

Ahhoz, hogy Ön az ügyfelünk legyen el kell érnie egy előre meghatározott minimális pontszámot. Minél magasabb a pontszám, annál alacsonyabb kockázatot jelent a hitelezők számára. Emellett Ön kizárható, ha megjelenik a pénzügyi szektor vagy a Rabobank Csoport által közzétett figyelőlistákon.

### A hitelpont számítása számos összetevőn alapszik:

Az alábbiakban soroljuk fel az Ön hitelponthozását befolyásoló legfontosabb szempontokat:

- Az Ön pénzügyi helyzete: A hitelponthozás folyamata során Ön által megadott személyes adatok alapján külső hitelminősítő ügynökségekhez fordulunk a szükséges pénzügyi információk megszerzéséhez (hitelminősítés, pénzügyi kimutatások, forgalom/fizetőképesség, fizetési történet). Ha már van vagy a múltban volt velünk kapcsolata, a fent említett (külső) pénzügyi információkat kombináljuk az Önre vonatkozó belső fizetési történettel;
- A DLL Partner Program hatályos feltételei és jellemzői, amelyek szerint pénzügyi szolgáltatást igényel tőlünk;
- Azoknak az ágazatoknak a tevékenységi kódja, amelyekben Ön tevékenységét végzi, és az eszköz(ök) típusa, amely(ek)et a segítségünkkel kíván finanszírozni.

### Az automatizált hitelponthozás jelentősége és előrelátható következményei

Amennyiben a minimális pontszámot nem éri el, az automatizált hitelponthozás elutasítást eredményez. Ebben az esetben a DLL nem köt Önnel megállapodást, mivel a DLL ezzel járó kockázatát túl magasnak ítéli meg.

### Az automatizált döntéshozatalhoz fűződő sajátos jogok

A hitelpont számítása automatizált döntéshozatal alapján történik, ám ezt mindig ellensúlyozza az a jog, hogy Ön kérheti a döntés manuális felülvizsgálatát.

Önnek joga van ahhoz, hogy ne legyen egy kizárólag automatizált hitelponthozáson alapuló döntés alanya. Annak az értesítőnek az alapján, miszerint Önnel szemben automatikus hitelponthozást alkalmaznak, Ön tiltakozhat az automatikus hitelponthozás ellen. Ilyen esetekben az általunk alkalmazott hitelponthozás manuális, emberi beavatkozást is tartalmazni fog.

Amikor az automatikus hitelponthozás lezárult, és Ön szeretné kifejezni álláspontját és vitatni az (automatizált) döntést, joga van emberi beavatkozást igényelni. Ebben az esetben egy megfelelő személy felülvizsgálja és újraértékeli az automatikusan generált döntést.

### A hitelponthozás jogalapja

A különböző hitelvizsgálatokra különböző, esetenként eltérő jogalapok irányadók, melyeket az alábbiakban mutatunk be:

- a döntést a DLL (a) szerződés megkötése vagy teljesítése, vagy (b) szerződés kezelése céljából hozta feltéve, hogy a DLL döntése az Ön kérelme alapján született, vagy
- Bizonyos esetekben, amennyiben az a) pontban foglalt jogalap nem irányadó ránk, a személyes adatai kezelésének alapja lehet az erre vonatkozó jogszabályi kötelezettség. Ez a jogalap attól függ, hogy van-e olyan hatályos irányadó törvény, amely előírja, hogy szerződéskötést megelőzően értékeljük, hogy Ön képes-e teljesíteni a szerződés szerinti fizetési kötelezettségeit.
- Hitelvizsgálat vagy hitelponthozás előtt mi vagy a partnereink kikérjük ehhez az Ön hozzájárulását.

### Hogyan kezeljük személyes adatait és gondoskodunk azok biztonságáról?

Kizárólag azok a munkatársaink kezelik az Ön személyes adatait, akiknek azokhoz az 5., 7. és 8. pontban foglalt célokra hozzá kell férniük. Valamennyi munkatársunkra titoktartási kötelezettség vonatkozik.

A DLL a személyes adatait kizárólag abból a célból kezeli, amelyből azokat eredetileg gyűjtöttük. A személyes adatokat az eredeti céltól eltérő jogszerű üzleti célból is kezelhetjük (másodlagos cél), de kizárólag abban az esetben, ha a másodlagos cél összhangban van az eredeti céllal.

Elköteleztünk vagyunk amellett, hogy gondoskodjunk személyes adatainak biztonságáról. Az illetéktelen hozzáférés és közzététel megakadályozására technikai és szervezési intézkedéseket tettünk, hogy személyes adatai biztonságáról gondoskodjunk. A biztonsági intézkedések célja, hogy megakadályozzuk az Ön személyes adatainak jogszerűtlen és csalárd felhasználását. Biztonsági intézkedéseink célja különösen az adatainak titkosságának, integritásának és elérhetőségének, az azokat kezelő rendszerek és szolgáltatások ellenálló képességének, valamint az adatok adatvédelmi incidens esetén történő visszaállításának biztosítása. A személyes adatait lehetőség szerint álnevesítéssel és titkosítással védjük. Ezen túlmenően a technikai és szervezési intézkedéseink hatékonyságát teszteljük, ellenőrizzük és rendszeresen értékeljük, hogy folyamatosan javítsuk a személyes adatok kezelése biztonságát.

### Továbbítjuk személyes adatait harmadik feleknek és/vagy más országokba?

#### a. A Csoporton belül

Mi a Coöperatieve Rabobank U.A. (a továbbiakban: a „Rabobank”, a leányvállalataival együtt: a „Csoport”) kizárólagos tulajdonában álló leányvállalataként működő De Lage Landen International B.V. közvetlen tulajdonában álló leányvállalata vagyunk.

A személyes adatait a Csoporton belül jogszerű célból oszthatjuk meg, amennyiben az érintett szervezetek megfelelnek a Rabobank adatvédelmi szabályzatában foglalt szabályoknak. Ennek például lehet az az oka, hogy Ön olyan pénzügyi terméket igényel, amely a Rabobank bevonását igényli, amikor ez bizonyos szinteket meghalad.

A Rabobank adatvédelmi szabályzata határozza meg azokat az előírásokat, melyeket a Csoport összes egységének teljesítenie kell, szavatolja a személyes adatok megfelelő szintű védelmét és a Csoport kötelező erejű vállalati szabályaiként szolgál.

#### **b. A Csoporton kívül**

Személyes adatai a Csoporton kívül eső harmadik felek számára is továbbíthatóak, ha ez jogszabályban előírt kötelezettségünk, vagy azért, mert azonosítanunk kell Önt, mielőtt szerződést kötnénk, vagy mert harmadik felet alkalmazunk ahhoz, hogy az Önnel kötött megállapodás kötelezettségeit teljesítsük. Személyes adatait továbbíthatjuk az adó- és felügyeleti hatóságoknak vagy adatvédelmi hatóságoknak is.

Amennyiben Ön nem fizet időben, személyes adatait továbbíthatjuk olyan harmadik feleknek, akikre szolgáltatásainkkal összefüggésben szükségünk van (például végrehajtók és ügyvédek).

Személyes adatait továbbíthatjuk partnereinknek az ügyféllehetőségek és/vagy remarketing stratégiák kidolgozása érdekében. Így például megoszthatjuk a partnereinkkel a szerződés kezdő és záró dátumát, vagy olyan releváns fejleményeket, amelyek a szerződés tartama alatt történnek.

Önnel kötött szerződésünket átruházhatjuk másik pénzügyi vállalkozásra. A szerződések átruházását követően a személyes adatok kezelését is a másik fél végzi. A másik féllel megállapodunk, hogy meg kell felelnie az adatvédelmi jogszabályoknak és előírásoknak.

Előfordulhat, hogy megosztunk személyes adatokat olyan harmadik felekkel (pl. marketing ügynökségek vagy beszállítóink), akik a mi nevünkben kezelnek kereskedelmi / marketing célokból személyes adatokat.

Alkalmanként partnereket és harmadik feleket veszünk igénybe arra, hogy az utasításaink alapján személyes adatokat dolgozzanak fel, amennyiben az kapcsolódik ahhoz a célhoz, amiért eredetileg az Ön személyes adatait gyűjtöttük. Ez történik, mikor például egy partner támogat minket szolgáltatásaink biztosításában, vagy egy cég adatokat tárol nekünk.

A személyes adatait az irányadó jogszabályok szerint törvényes jogok előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez szükséges mértékben közölhetjük az érintett felekkel, felperessel, panaszossal, kérelmezővel, bűnüldöző szervvel vagy bírósággal. Emellett bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása, ideértve a közbiztonságot fenyegető veszélyekkel szembeni védelem és e veszélyek megelőzése céljából az irányadó jogszabályoknak megfelelően bármely érintett féllel közölhetjük a személyes adatait.

E harmadik feleket mindenekelőtt adatvédelmi szempontból megfelelően megbízhatónak kell minősíteni. Harmadik felet kizárólag akkor veszünk igénybe, ha ez megfelel azoknak a céloknak, amelyek miatt az Ön személyes adatait kezeljük. Ezenkívül e harmadik felek csak akkor vonhatók be, ha megfelelő megállapodást kötnek velünk, megfelelő biztonsági intézkedéseket léptettek életbe, és garantálják, hogy az Ön személyes adatai titkosak maradnak.

A De Lage Landen Finance Zrt. által kiszervezett tevékenységek köre és a kiszervezett tevékenységet végzők listája:

1. Könyvviteli tevékenység: Tata Consultancy Services Limited Magyarországi Fióktelep (székhely: 1117 Budapest, Alíz (Office Garden 3) utca 4. IV. em.; cégjegyzékszám: 01-17-000295; adószám: 21981128-2-44)
2. Irattárolási és archiválási szolgáltatások: Rhenus Office Systems Hungary Kft. (székhely: 2310 Szigetszentmiklós, Leshegy u. 30.; cégjegyzékszám: 13-09-112000; adószám: 13583842-2-13)
3. IT operátori tevékenység végzése: De Lage Landen International B.V (székhely: 5611CA, Eindhoven Vestdijk 51 (Hollandia))
4. Iratmegsemmisítési tevékenység végzése: REISSWOLF BUDAPEST Adat- és Dokumentumkezelő Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely: 1097 Budapest, Illatos út 6., cégjegyzékszám: 01-09-715780, adószám: 13039673-2-43)
5. Adóbevallás: ECOVIS Compliance Solution Kft. (székhely: 1137 Budapest, Szent István Park 14. 1. em. 3. ajtó, cégjegyzékszám: 01-09-410073, adószám: 32169236-2-41)

#### **Mennyi ideig őrzük meg a személyes adatait?**

Személyes adatait nem tároljuk annál tovább, mint ameddig szükség van rájuk arra a célra, amire gyűjtöttük őket. Megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket tettünk annak érdekében, hogy biztosítsuk, hogy csak a hozzáférési jogosultsággal rendelkező személyek férnek hozzá az Ön adataihoz.

Ennek megfelelően a marketinges munkatársaink például rövidebb ideig férhetnek hozzá az Ön személyes adataihoz, mint azok a munkatársaink, akiknek adózási célokból szükséges a hozzáférésük. Jogszabály eltérő rendelkezése hiányában a személyes adatai kezelésének megkezdésétől legalább 3 évente felülvizsgáljuk, hogy az általunk, illetve megbízásunkból vagy rendelkezésünk alapján eljáró adatfeldolgozó által kezelt személyes adat kezelése az adatkezelés céljának megvalósulásához szükséges-e. A pénzmosás és terrorizmus finanszírozásának megakadályozására, továbbá a számvitelre vonatkozó jogszabályok alapján az ügyfél-átvilágítási intézkedések végrehajtásához szükséges személyes adatokat az üzleti kapcsolat megszűnését követően 8 évig, a KHR törvény alapján a referenciaadatokat 5 évig kezeljük.

A személyes adatait az Ön kérésére hamarabb töröljük, kivéve, amennyiben erre vonatkozóan valamely jogszabály máshogy nem rendelkezik. Bizonyos esetekben eltérő megőrzési időt alkalmazunk. Például, ha egy felügyeleti hatóság megköveteli, hogy bizonyos személyes adatokat tovább tároljunk, ha Ön olyan panaszt nyújtott be, amely szükségessé teszi a kapcsolódó személyes adatok hosszabb tárolását, vagy egyedi esetekben archiválás vagy jogi eljárások, vagy történelmi kutatási vagy statisztikai célokból.

#### **Milyen jogokat gyakorolhat?**

##### **a. A hozzáféréshez és helyesbítéshez való jog**

Ön kérhet hozzáférést az általunk kezelt személyes adataihoz. Amennyiben úgy véli, hogy személyes adatai helytelenek vagy hiányosak, kérheti azok helyesbítését vagy kiegészítését.

##### **b. Törléshez való jog (az elfeledtetéshez való jog)**

Ön kérheti az általunk kezelt személyes adatainak törlését. Ha személyes adatai megőrzésére nincsenek törvényi kötelezettségeink vagy jogos üzleti indokunk, kérését teljesítjük.

##### **c. A személyes adatok kezelésének korlátozásához való jog**

Ön kérheti az általunk kezelt személyes adatai kezelésének korlátozását. Visszautasíthatjuk a személyes adatok kezelésének korlátozására vonatkozó kérését, amennyiben jogos indokunk van a személyes adatok kezelésének folytatására (pl. egy szerződés teljesítése, törvényes archiválási kötelezettség, illetve jogi igények előterjesztése, érvényesítése vagy védelme).

##### **d. Az adathordozhatósághoz való jog**

Önnek joga van strukturált és gépileg olvasható formában kérni tőlünk azokat a személyes adatait, amelyeket egy velünk kötött szerződéssel kapcsolatban nekünk megadott, vagy amelyekhez az Ön hozzájárulásával jutottunk, illetve joga van személyes adatait harmadik félnek továbbítani. Amennyiben azt kéri, hogy személyes adatait közvetlenül egy harmadik félnek továbbítsuk, ezt csak akkor teljesíthetjük, ha technikailag is megoldható.

##### **e. A tiltakozáshoz való jog**

Joga van tiltakozni az ellen, hogy személyes adatait kezeljük, például ha telefonbeszélgetéseket rögzítünk. Amennyiben tiltakozik az ilyen adatkezelés ellen, eldöntjük, hogy személyes adatait valóban nem használhatjuk-e tovább az adott célokra. Ekkor el tudjuk dönteni, hogy beszüntetjük-e személyes adatainak kezelését. A döntéseinkről és azok indokolásáról tájékoztatjuk. Jogában áll továbbá kérni személyes adatai direkt marketing céljára történő felhasználásának mellőzését. Ekkor intézkedünk, hogy Önt a jövőben semmiképpen ne keressük direkt marketing céljából.

##### **f. A hozzájárulás visszavonásához való jog**

Amennyiben hozzájárulását adta személyes adatainak bizonyos kezeléséhez, ezt a hozzájárulását bármikor visszavonhatja. Attól a pillanattól már nem kezelhetjük tovább személyes adatait.

#### **Hogyan léphet kapcsolatba velünk kérés, kérdés vagy panasz esetén?**

A jelen Adatvédelmi nyilatkozattal kapcsolatos kérdéseivel forduljon az adatvédelmi koordinátorunkhoz vagy a helyi compliance munkatársunkhoz a

következő címen: [adatvedelem@dllgroup.com](mailto:adatvedelem@dllgroup.com) vagy [Amennyiben személyes adataira vonatkozóan élni szeretne bármely adatvédelmi jogával, kérjük tegye ezt meg a következő űrlap kitöltésével:](mailto:DLL Csoport adatvédelmi tisztviselőjéhez a privacyoffice@dllgroup.com e-mail címen.</a></p></div><div data-bbox=)

### **Kérés, kérdés vagy panasz benyújtása**

Ezúton tájékoztatjuk, hogy megkeresésének a kézhezvételétől számított egy hónapon belül válaszolunk Önnek. Bizonyos kivételes esetekben ezt az időszakot további két hónappal meghosszabbíthatjuk. Kérésének feldolgozásához az azonosításához szükséges információkat kérünk Öntől. Az is előfordulhat, hogy kérésének további pontosítását kérjük.

Mindent megteszünk annak érdekében, hogy kérését, kérdését vagy panaszát megfelelő időben és módon kezeljük.

Ha úgy érzi, hogy kérését, kérdését vagy panaszát nem kezeltük időben vagy megfelelően, lehetősége van panaszt is benyújtani a fentebb található gombbal.

Ha továbbra is úgy érzi, hogy kérését, kérdését vagy panaszát nem kezeltük időben vagy megfelelően, akkor a helyi adatvédelmi hatósághoz is fordulhat.

A helyi adatvédelmi hatóság elérhetőségei a következők:

Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság

1055 Budapest, Falk Miksa u. 9-11.

Postacím: 1363 Budapest, Pf.: 9.

Email: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu)

Telefonszám: +36 1 391 1400

**Frissítjük a jelen Adatvédelmi nyilatkozatot?**

Jelen Nyilatkozatot időről időre frissítjük. Erre sor kerülhet például akkor, ha újabb törvényi előírások jelennek meg, vagy ha a személyes adatokat új célokból kezeljük. Ne feledje, hogy a jelen Nyilatkozat legfrissebb változatát a <https://www.dllgroup.com/hu/hu-hu> weboldalon érheti el.